



CSF GERA.

INSTALLATION MANUAL

ISEO[®]
UN MONDO PIÙ SICURO

Il sistema CSF è composto da una serie di cilindri e di chiavi che costituiscono un sistema di controllo degli accessi estremamente flessibile nel suo utilizzo.

I componenti sono:

CILINDRO F9000

(CILINDRO MECCATRONICO)

Con CSF è possibile integrare all'interno dello stesso sistema cilindri meccanici e meccatronici con le rispettive chiavi meccaniche ed elettroniche. Il cilindro F9000 è completamente passivo non contiene batterie e non deve essere collegato ad alcuna fonte di alimentazione elettrica. L'energia per il funzionamento viene fornita dalla chiave al momento dell'inserimento nel cilindro.

L'apertura del cilindro meccatronico avviene quando il codice meccanico (costituito da pistoncini) e

il codice elettronico, corrispondono a quelli della chiave inserita. Ad ogni inserimento della chiave elettronica, sia ABILITATA che NON ABILITATA all'apertura, corrisponde una registrazione dell'evento, più precisamente, il cilindro memorizza data, ora e nome della chiave inserita. Il cilindro deve essere protetto con una placca antieffrazione riconosciuta da VDS in classe B o C. Tali placche rispondono alla classe ES2 in particolare ES 3 della normativa DIN 18 257.



CHIAVE UTENTE (UT)

E' la chiave BLU, APRE il cilindro meccatronico F9000 ed i cilindri meccanici dell'impianto. Oltre ad avere la cifratura meccanica la chiave può essere programmata con il codice elettronico per ABILITARE le aperture. Ogni qualvolta viene inserita una chiave UT in un cilindro meccatronico, entrambi gli elementi registrano l'evento, memorizzando data, ora e nome del rispettivo dispositivo (la chiave memorizza il nome del cilindro e viceversa).

Nella chiave trovano sede le batterie che costituiscono l'alimentazione sia della chiave che del cilindro.

La chiave UT contiene al suo interno un orologio dal quale viene letta l'ora per la registrazione degli eventi memorizzati e per il funzionamento delle fasce orarie.

L'orologio della chiave deve essere aggiornato dall'utente con l'ora locale mediante il PC.



CHIAVE PROGRAMMATRICE (PR)

E' la chiave ROSSA che NON PUO' APRIRE il cilindro, infatti non possiede cifratura meccanica, viene utilizzata per trasferire i dati dal PC ai cilindri.

Ogni qualvolta viene inserita una chiave PR in un cilindro meccatronico, la chiave ed il cilindro registrano l'evento, memorizzano data, ora e nome del rispettivo dispositivo (la chiave memorizza il

nome del cilindro e viceversa). Nella chiave trovano sede le batterie che costituiscono l'alimentazione sia della chiave che del cilindro. La chiave PR contiene al suo interno un orologio dal quale viene letta l'ora per la registrazione degli eventi. L'orologio della chiave deve essere aggiornato dall'utente con l'ora locale mediante il PC.



INTERFACCIA

L'interfaccia serve per programmare le chiavi UT e PR con i cilindri meccatronici del sistema. Questa periferica, tramite un cavo USB, viene connessa ad un PC sul quale deve essere installato il software ("FLEX") di gestione dell'impianto.

Per eseguire la programmazione, le chiavi devono essere inserite nei cilindretti presenti sul lato dell'interfaccia, la chiave UT (BLU) a sinistra e la chiave PR (ROSSA), a destra come raffigurato dal colore sul frontale dell'interfaccia.



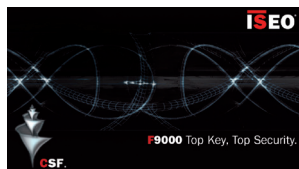
SOFTWARE FLEX

FLEX è il programma di gestione del sistema CSF mediante il quale è possibile comunicare con le chiavi ed i cilindri.

Il Software funziona in ambiente Windows e deve essere installato su un computer con almeno una porta USB libera per il collegamento dell'interfaccia.

LE FUNZIONI DEL PROGRAMMA SONO:

- Modifica ed impostazione delle abilitazioni e disabilitazioni delle aperture di chiavi e cilindri.
- Modifica ed impostazione delle limitazioni temporali delle aperture (fasce orarie).
- Modifica ed impostazione del numero di aperture consentite (limitazioni d'uso).
- Programmazione delle chiavi e dei cilindri dell'impianto.
- Lettura degli eventi delle chiavi e dei cilindri dell'impianto.
- Gestione della distribuzione delle chiavi ai vari utenti.
- Gestione dei livelli di utilizzo del software tramite password.



LE VERSIONI DEMO DEL SOFTWARE:

- **VERSIONE DEMO:** Installazione senza registrazione. Alla fine dell'installazione il programma si attiva in modalità DEMO.

Tale condizione limita il funzionamento del prodotto sia nelle sue funzioni che per il tempo di utilizzo oltre il quale non è più attivo.

• **VERSIONE DEMO KIT:** programma speciale utilizzabile solo esclusivamente con l'impianto presente nella valigetta del KIT dimostrativo. Tale programma è destinato per utenti che desiderano valutare o promuovere il prodotto. Questa versione non è in grado di gestire impianti destinati al normale funzionamento sulle porte. La chiave numerica di registrazione è già presente nella confezione del KIT DEMO.

VERSIONI COMMERCIALI DEL SOFTWARE:

- **VERSIONE HOME:** utilizzabile per un solo impianto. Destinato all'utilizzo del cliente finale che desidera modificare gli accessi del proprio impianto in autonomia.

• **VERSIONE PROFESSIONAL:** utilizzabile per la gestione fino a 100 impianti. Destinato principalmente per professionisti che possono gestire più impianti utilizzando un unico programma.

INSTALLAZIONE DEL PROGRAMMA

Per l'installazione del software sono richiesti i seguenti requisiti minimi del computer:

- Possedere l'abilitazione di Amministratore del PC
- 100 MByte liberi su disco fisso
- CPU: 2.5 GHz
- RAM: 512MByte
- DISPLAY: 1024x768
- CD-ROM: 32X
- OS: Windows XP / 2000 / Vista

Non collegare la periferica hardware prima dell'installazione.

- Assicurarsi di possedere i requisiti di amministratore per eseguire l'installazione.
- Disattivare eventuali programmi antivirus prima dell'installazione.
- Inserire il CD nel driver del computer, se l'installazione non viene avviata automaticamente eseguire esplora del CD-ROM e lanciare il file "SETUP.EXE". Seguire la proce-

dura guidata per l'installazione del programma.

- Per completare l'installazione consultare l'HELP presente nel software. Per utilizzare le funzionalità del software è necessario inserire una chiave di attivazione la quale deve essere richiesta all'azienda utilizzando la procedura di Registrazione e Attivazione del Software.

ATTENZIONE! DOPO L'INSTALLAZIONE È NECESSARIO COPIARE IL FILE IMPIANTO CON ESTENSIONE ". FLX" SUL COMPUTER IN MODO CHE SIA POSSIBILE SALVARE LE MODIFICHE. QUESTO FILE È FORNITO NEL CD ISEO.

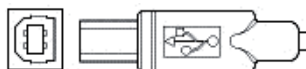
ATTENZIONE! E' POSSIBILE LAVORARE CON IL PROGRAMMA SOLO QUANDO NELL'INTERFACCIA E' INSERITA LA RELATIVA CHIAVE PR.

COLLEGAMENTO INTERFACCIA

In abbinamento all'interfaccia viene fornito il cavo USB per il collegamento al computer. Tale cavo, lungo circa 1,5mt possiede alle sue estremità due connettori uno di tipo "A" e uno di tipo "B" illustrati in figura:

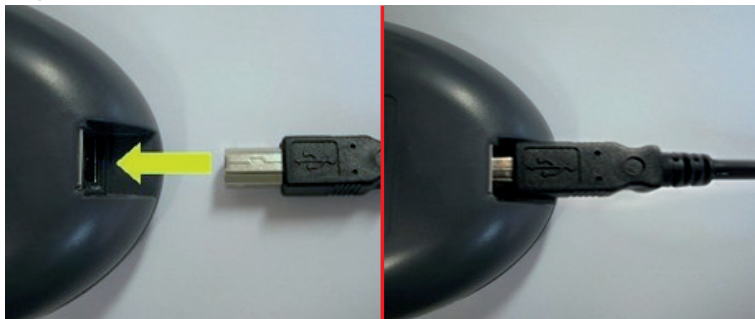


Connettore USB tipo "A"



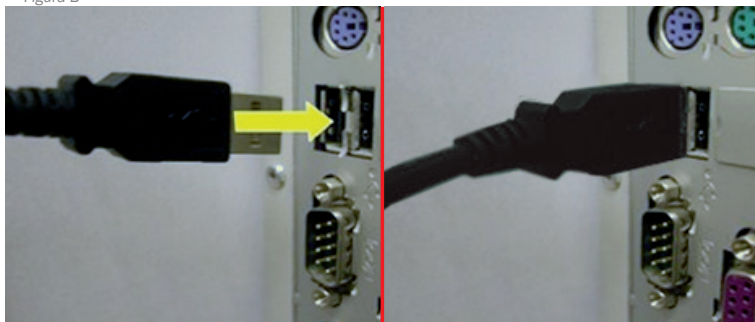
Connettore USB tipo "B"

Figura A



Collegare il cavo USB all'interfaccia attraverso il connettore tipo "B"

Figura B



Collegare il cavo al computer acceso in una porta USB libera attraverso il connettore tipo "A"



INSTALLAZIONE DEI DRIVER USB

1. Al termine dell'installazione del software collegare l'interfaccia USB al computer.
Vedi Collegamento interfaccia.

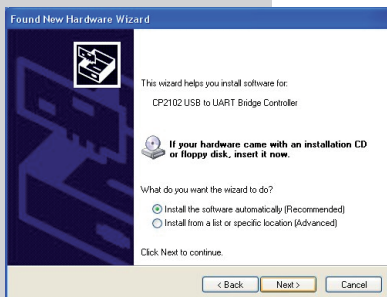
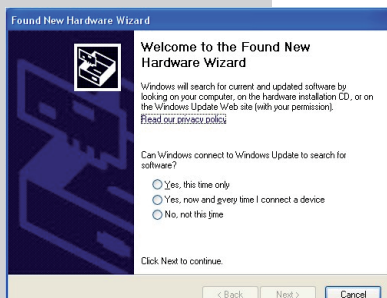
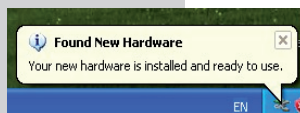
2. Il sistema operativo riconosce automaticamente la presenza di un nuovo dispositivo collegato, se questo non avviene, vedere la procedura Verifica del collegamento interfaccia USB nella sezione "Domande frequenti".

3. In automatico si apre la seguente finestra.

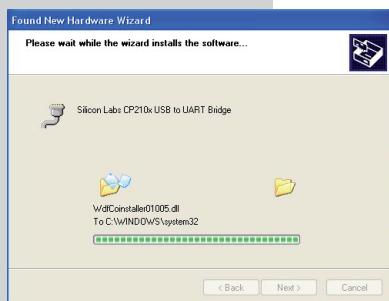
4. Selezionare l'opzione "Sì, solo in questa occasione" e premere "Avanti >".

5. Assicurarsi che il CD-Rom sia inserito nel lettore CD del computer e selezionare l'opzione "Installa il software automaticamente" e premere "Avanti >".

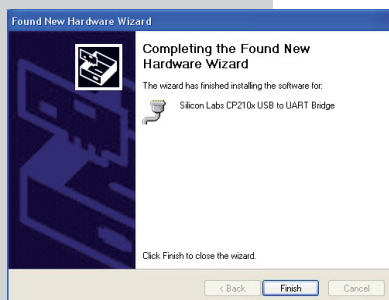
6. Nel caso in cui "Driver" si trovino in un percorso diverso scegliere la seconda opzione "Installa da un elenco o percorso specifico" e seguire il percorso corretto.



7. Attendere la fine della copia dei file.



8. Premere "Fine" per uscire dall'installazione.



VERIFICA DEL COLLEGAMENTO INTERFACCIA USB

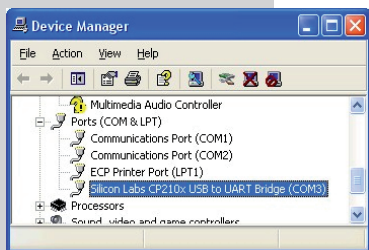
Collegata l'interfaccia al computer attendere che la periferica sia pronta all'uso.

Un'ulteriore verifica del funzionamento dell'interfaccia può essere fatta nel seguente modo:

Tasto destro "Risorse del computer" selezionare "Proprietà" e poi "Hardware", premere il pulsante "Gestione periferiche", ed espandere "Porte COM e LPT".

Se nella lista compare la descrizione "**CP210x USB to UART Bridge Controller (COMX)**" dove X sta per la prima porta COM libera, allora la periferica funziona correttamente.

In caso contrario controllare la connessione dell'interfaccia al computer ed eventualmente premere il pulsante "Rileva modifiche hardware".

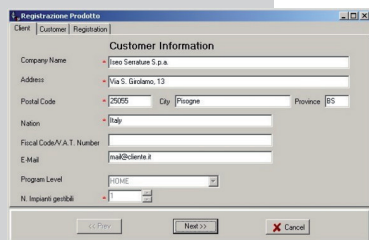


REGISTRAZIONE E ATTIVAZIONE DEL SOFTWARE

Per utilizzare tutte le funzioni del programma si deve registrare il prodotto ed inserire la chiave di attivazione.

ATTENZIONE! DOPO L'INSTALLAZIONE È NECESSARIO COPIARE IL FILE-IMPIANTO CON ESTENSIONE ".FLX" SUL COMPUTER. QUESTO FILE È FORNITO NEL CD IN ABBINAMENTO ALLE CHIAVI E AI CILINDRI CHE COSTITUISCONO IL SISTEMA.

1. Aprire il file-impianto.
2. Dal Menu "File" premere "Registrazione".
3. Procedere inserendo nei campi i dati del cliente. Poi premere "Prossimo>>".



4. Inserire nei campi i dati del venditore.
Poi premere "Prossimo>>".

5. Se l'utente è già in possesso della "Chiave di Attivazione", non resta che inserire tale chiave nell'apposita casella. Se non si possiede il codice di attivazione si deve fare richiesta alla ISEO, utilizzando la procedura di registrazione implementata nel programma assicurandosi di avere una connessione attiva ad Internet.

6. Cliccare il pulsante "Invia Mail Richiesta Attivazione" per inviare la richiesta di attivazione tramite internet (assicurandosi di avere una connessione attiva ad Internet), nel caso si verificassero problemi di invio, cliccare il pulsante "Stampa Richiesta Attivazione" per stampare la richiesta ed inviarla via FAX.

7. A questo punto l'utente deve attendere l' e-mail o il fax con il codice di attivazione comunicato dalla ISEO all'indirizzo del cliente indicato nella richiesta.

8. Inserire il codice nella finestra.

9. Premere "Conferma Attivazione" per memorizzare il codice di attivazione.

10. Chiudere e rilanciare il programma FLEX per rendere operativo il codice di attivazione.

11. Al riavvio del programma, regolarmente registrato, la finestra che indica la "modalità demo" non viene più visualizzata.

Registrazione Prodotto
Client | Customer | **Registration**

Installer Information

Company Name:
 Address:
 Postal Code: City: Province:
 Nation:
 Fiscal Code/V.A.T. Number:
 E-Mail:

<< Prev **Next >>** Cancel

Registrazione Prodotto
Client | Customer | **Registration**

Submit Activation Personal Code:

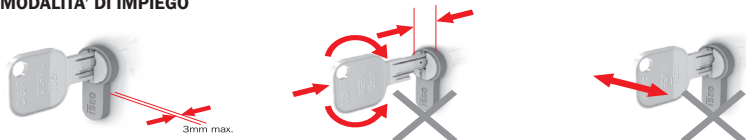
Insert Activation Key

Confirm Activation

<< Prev **End** Cancel

ATTENZIONE! LA CHIAVE DI ATTIVAZIONE È GENERATA DA ISEO IN BASE AI DATI DELL'UTILIZZATORE. L'INSTALLAZIONE DEL PROGRAMMA SU UN ALTRO PC O SULLO STESSO MA CON DATI ANAGRAFICI DIVERSI RICHIEDE UNA NUOVA CHIAVE DI ATTIVAZIONE. E' POSSIBILE IL RIUTILIZZO DELLA CHIAVE DI ATTIVAZIONE SOLO NEL CASO DI NUOVA INSTALLAZIONE DEL PROGRAMMA SULLO STESSO COMPUTER CON GLI STESSI DATI ANAGRAFICI.

MODALITA' DI IMPIEGO



ATTENZIONE! PRIMA DI INSERIRE LA CHIAVE NEL CILINDRO APPOGGIARE LA MANO AL MURO IN MODO DA SCARICARE EVENTUALI CARICHE ELETTROSTATICHE ACCUMULATE.

SEGNALAZIONI VISIVE DELLA CHIAVE

Segnalazioni dello stato di carica della pila senza introduzione della chiave utente o programmatrice nel cilindro.

E' possibile conoscere lo stato di carica della pila tenendo premuto il centro dell'impugnatura della chiave dal lato della spia per circa 3 secondi:

- 1 lampeggio verde: pila carica
- 1 lampeggio giallo: pila quasi scarica
- 1 lampeggio rosso: pila scarica

Segnalazioni chiave Utente durante l'introduzione della chiave nel cilindro:

- 1 lampeggio verde: chiave abilitata all'apertura; pila carica
- 1 lampeggio giallo: chiave abilitata all'apertura; pila quasi scarica
- 1 lampeggio rosso: chiave abilitata all'apertura; pila scarica
- 2 lampeggi rossi: chiave non abilitata all'apertura

Segnalazioni chiave Programmatrice durante l'introduzione della chiave nel cilindro:

- 1 lampeggio verde: chiave che ha già eseguito l'operazione sul cilindro; pila carica
- 1 lampeggio giallo: chiave che ha già eseguito l'operazione sul cilindro; pila quasi scarica
- 1 lampeggio rosso: chiave che ha già eseguito l'operazione sul cilindro; pila scarica
- 2 lampeggi rossi: chiave non abilitata ad eseguire operazioni sul cilindro
- Lampeggi brevi verdi: operazione di caricamento o scaricamento dei dati. Tale operazione termina con una segnalazione visiva di durata doppia rispetto ai precedenti lampeggi e di colore o Verde, se la trasmissione dei dati è corretta e la pila è carica
o Giallo, se la trasmissione dei dati è corretta e la pila è quasi scarica
o Rosso, se la trasmissione dei dati è corretta e la pila è scarica
o Doppio lampeggio rosso, se è stato rilevato un errore durante la trasmissione dei dati

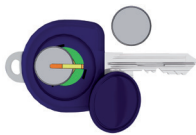
SOSTITUZIONE DELLE PILE NELLA CHIAVE

ATTENZIONE! LA SOSTITUZIONE DELLE PILE NON DEVE ESSERE ESEGUITA IN LOCALI CON ATMOSFERA POTENZIALMENTE ESPLOSIVA.

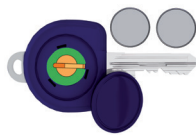
Utilizzare esclusivamente pile **LITHIUM SONY CR1620 3 Volt (70mAh)**.



Aprire il tappo ruotandolo in senso antiorario



Togliere il tappo e sollevare leggermente la linguetta dorata. Ruotare la chiave per far uscire le pile.



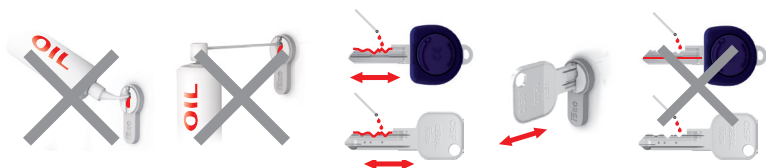
Inserire le nuove pile posizionando una alla volta sotto la linguetta dorata. Richiudere il tappo ruotando in senso orario fino al blocco

ATTENZIONE! PER NON PERDERE L'IMPOSTAZIONE DELL'ORA INSERITA NELLA CHIAVE, LA PROCEDURA DI SOSTITUZIONE DELLE PILE DEVE ESSERE ESEGUITA IN UN TEMPO INFERIORE A 3 MINUTI. SE SI SUPERA QUESTO TEMPO, È POSSIBILE CHE L'OROLOGIO INTERNO ALLA CHIAVE PERDA L'IMPOSTAZIONE CORRETTA. QUINDI SE LA CHIAVE HA UNA FASCIA ORARIA IMPOSTATA SI PERDE L'ABILITAZIONE ALL'APERTURA (IN QUESTO CASO RIAGGIORNARE DATA E ORA COME DESCRITTO NELLA SEZIONE GESTIONE DATA E ORA DELLE CHIAVI NEL FILE HELP DEL SOFTWARE).

Eseguire lo smaltimento delle pile come da normative previste dal Paese.

TEMPERATURA DI UTILIZZO MAX: -20 +50

LUBRIFICAZIONE DEL CILINDRO



Iseo raccomanda di lubrificare almeno una volta all'anno i suoi cilindri usando un lubrificante "RIVOLTA T.R.S. plus"

La lubrificazione dovrà avvenire solo ed esclusivamente come indicato in figura:

- pulire accuratamente la dentatura della chiave
- depositare sulla dentatura una goccia di lubrificante
- inserire più volte la chiave nel cilindro

Conformità prodotto

Il prodotto è conforme alla Direttiva EMC (compatibilità elettromagnetica)



I prodotti marcati EX sono certificati dall'ente notificato ICIM nr.0425 conformi alla direttiva ATEX con la seguente classificazione: Ex II 2 G EEx ib IIB T4

II = Gruppo di apparecchi **II**. Apparecchi progettati per funzionare conformemente ai parametri operativi stabiliti dal fabbricante e garantire un livello di protezione molto elevato. Gli apparecchi di questa categoria sono destinati ad ambienti in cui si rileva sempre, spesso o per lunghi periodi, un'atmosfera esplosiva dovuta a miscele di aria e gas, vapori, nebbie o miscele di aria e polveri

2 = Categoria apparecchiatura - protezione elevata

G = Tipo d'atmosfera esplosiva - atmosfere esplosive dovute alla presenza di gas, di vapori o di nebbie

EEx = Protezioni all'esplosione

ib = Sicurezza intrinseca del prodotto (EN 60079-11)

IIB = Gruppo di gas (Etilene)

T4 = Classe di temperatura 135 °C (da non confondere con la temperatura massima dichiarata di 50 ° di funzionamento chiave)

CSF Mechatronic System - GENERAL FEATURES

CSF is a flexible and user-friendly system of keys and cylinders for access control.

It is composed of:

F9000 CYLINDER (MECHATRONIC CYLINDER)

CSF allows the integration of both mechanical and mechatronic cylinders - with the respective mechanical and electronic keys - in the same MK system.

The F9000 cylinder is completely passive; it does not contain any batteries and does not need to be connected to a power supply. The operating energy is supplied by the key when it is introduced in the cylinder. The mechatronic cylinder opens when the mechanical code (represented by the pins)

and electronic code correspond to the inserted key. Every time the electronic key is inserted, both ENABLED and DISABLED for opening, the cylinder records the date, the time and the key name. The cylinder must be protected by an escutcheon recognized in class B or C according to VDS. These escutcheons meet the requirements of standard DIN 18 257 class ES2 and ES3 respectively.



USER'S KEY (UT)

The BLUE key opens the F 9000 mechatronic cylinder as well as the mechanical cylinders of the system. It is provided with a mechanical coding but it can also be programmed with an electronic code to ENABLE the openings. Every time a UT key is inserted in a mechatronic cylinder the key records the date, the time and the cylinder in which it has been inserted.

The key hosts the batteries which provide the power supply both to the key itself and to the cylinder. The UT key has a built-in clock indicating the event recording time; it is also used to program the time slots. The local time in the key must be adjusted by the user through a PC.



PROGRAMMING KEY (PR)

The RED key CANNOT OPEN the cylinder. In fact, it does not have a mechanical coding and it is used to transfer the data from the PC to the mechatronic cylinders. Every time a PR key is inserted in a cylinder, it records the date, the time and the cylinder in which it has been inserted.

The key hosts the batteries which provide the power supply both to the key itself and to the cylinder. The PR key has a built-in clock indicating the event recording time; it is also used to program the time slots. The local time in the key must be adjusted by the user through a PC.



INTERFACE

The interface is used to communicate with the UT and PR keys, therefore with the MK system cylinders. This peripheral is connected to a computer through a USB cable. The MK system control software (FLEX) shall be installed in this computer.

To program the keys, insert the UT key (BLUE) on the left-hand cylinder and the PR key (RED) on the right-hand cylinder in the interface device (see colour).

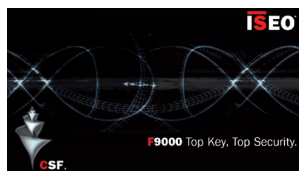


FLEX SOFTWARE

FLEX is the CSF system management software allowing communication with the keys and cylinders. It operates in a Windows environment and must be installed on a computer having at least one USB free port to connect the interface device.

The software functions are:

- Changing and setting of opening disabling or enabling parameters
- Changing and setting of time slots.
- Changing and setting of the allowed numbers of openings
- Keys and cylinders programming
- Reading the keys and cylinders events
- Management of key distribution to the different users
- Management of the software use levels through a password



Software versions:

• **DEMO VERSION:** Installation without registration. At the end of the installation the software operates in DEMO mode. This condition limits both the functions and using time of the product.

• **DEMO KIT VERSION:** special software which can only be used with the MK system provided in the demo KIT box. It is addressed to users who wish to evaluate or promote the product. This version cannot manage systems used to normal door operation. The numeric registration code comes with the DEMO KIT.

Software commercial versions:

• **HOME VERSION:** can be used for one MK system only. It is addressed to final users who wish to autonomously change the accesses of their system.

• **PROFESSIONAL VERSION:** used to control up to 100 MK systems. Mainly addressed to professionals who can manage several systems with the same software.

SOFTWARE INSTALLATION

Minimum PC requirements:

- PC Administrator Rights
- 100 MB free disk space
- CPU: 2.5 GHz
- RAM: 512MByte
- DISPLAY: 1024x768
- CD-ROM: 32X
- OS: Windows XP / 2000 / Vista

Do not connect the USB INTERFACE device before installing the software.

- Ensure you have the PC administrator rights to install the software.
- Disable any anti-virus software.
- Insert the CD. If installation does not start automatically, browse the CD ROM and double-click on the SETUP.EXE file. Follow the guided procedure to install

the software.

- Restart the PC and connect the USB interface device. See "USB device and drivers installation". To use all functions you need to type in an activation key which must be requested to ISEO using the Software Registration and Activation procedure.

ATTENTION!

AFTER INSTALLATION THE SYSTEM FILE ".FLX" MUST BE COPIED IN THE COMPUTER IN ORDER TO SAVE THE CHANGES. THIS FILE IS ON THE ISEO CD

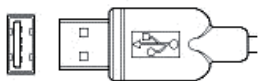
ATTENTION!

THE FLEX SOFTWARE CAN ONLY BE USED WHEN THE PR KEY IS INSERTED IN THE INTERFACE DEVICE.

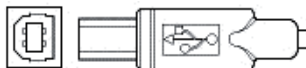


INTERFACE CONNECTION

The interface is provided with a USB cable for PC connection. The cable is about 1.5 m. long and has, at both ends, one type A and one type B connectors (see figure below):

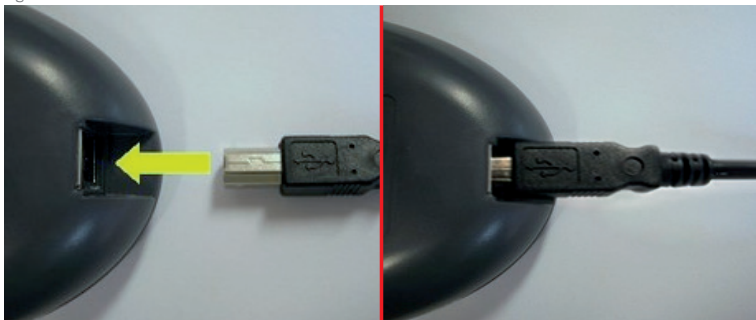


Type "A" USB connector "



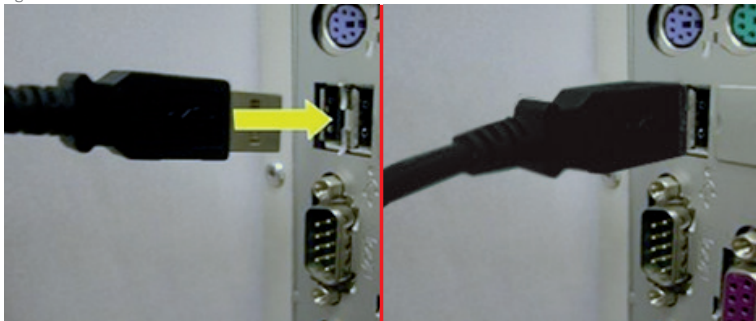
Type "B" USB connector "

Figure A



Connect the USB cable to the interface through connector "B"

Figure B



Plug the USB cable to the computer (the PC must be ON) in a free Usb port through connector "A"

USB DRIVER INSTALLATION

1. After installing the software, connect the USB interface to the computer. See Interface Connection.

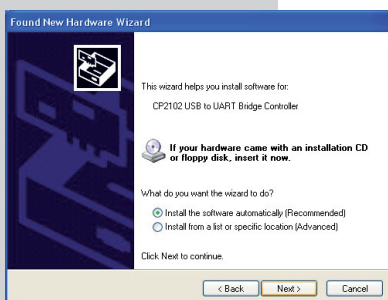
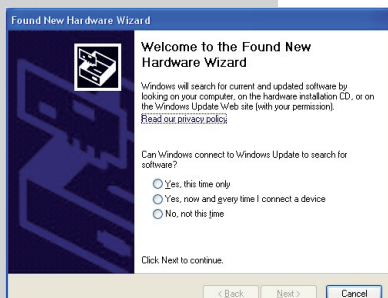
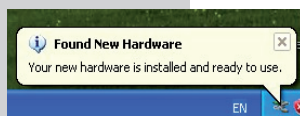
2. The operating system will automatically recognize the new device. Should this not happen, read "Checking USB interface connection" in the FAQs section.

3. The following window will open automatically

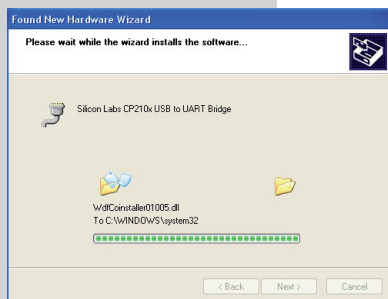
4. Select "Yes, this time only " and press "Next >"

5. Make sure the CD-Rom is inserted in the CD reader, select "Install software automatically" and press "Next >".

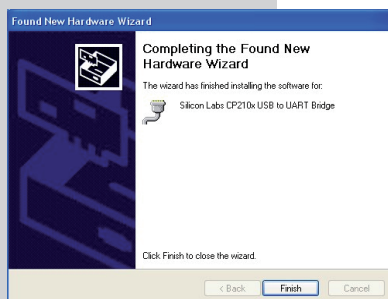
6. If the "Driver" is in a different path, select the second option "Install from a list or a specific location " and insert the correct path.



7. Wait until all files are copied.



8. Press “End” to exit the installation.



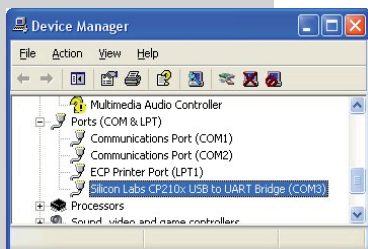
CHECKING THE USB INTERFACE CONNECTION

As soon as the interface is connected to the computer wait until the peripheral is ready for use.

Interface operation can also be checked in the following way:

Right button "Computer resources" select "Features" and then "Hardware", press "Device Manager", and expand "COM and LPT ports".

If the list contains the description "**CP210x USB to UART Bridge Controller (COMX)**" – where X stands for the first free COM port, then the device is correctly operating. Should that not be the case, check the connection between the interface and the computer and, if necessary, press "Check hardware changes".

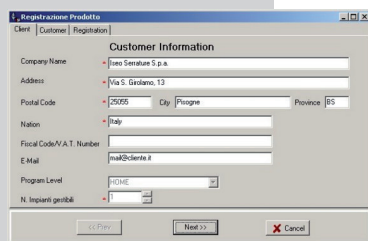


SOFTWARE REGISTRATION AND ACTIVATION

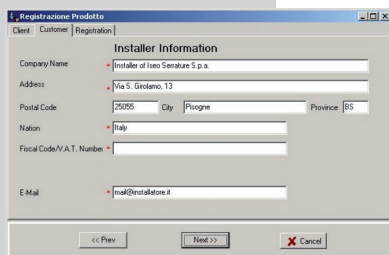
To enable all functions the user must register the product and insert the activation key.

ATTENTION! AFTER INSTALLATION THE MK SYSTEM FILE ".FLX" HAS TO BE COPIED IN THE COMPUTER. THIS FILE IS ON THE CD SUPPLIED WITH THE MK SYSTEM KEYS AND CYLINDERS.

1. Open the MK system file.
2. In the "File" menu press "Registration".
3. Insert data in the corresponding customer fields. Then press "Next>>".



4. Insert the retailer's data in the corresponding fields. Press "Next>".



5. If the user already has an activation key, this has to be typed in the corresponding box. Otherwise the user shall ask for an activation key to ISEO, using the registration procedure and making sure he has an active Internet connection

6. Press "Send Mail Activation Request" to ask for online activation (make sure you have an active Internet connection). In case you have some problems to send the request press "Print Activation Request" to print the request form, then fax it.

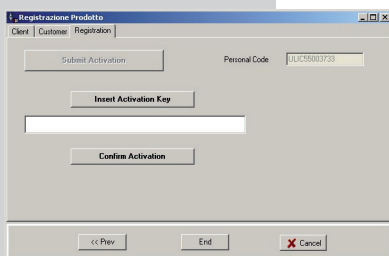
7. At this point the user shall wait for an activation e-mail or fax sent by ISEO at the address indicated.

8. Insert the code in the box.

9. Press "Confirm Activation" to save the activation code.

10. Close the software and restart FLEX to activate the code.

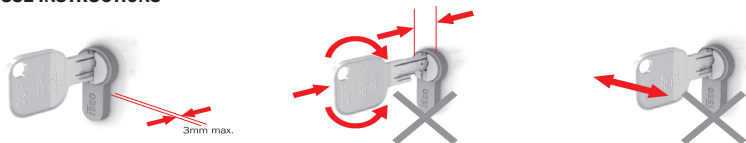
11. When the software is restarted the demo window will not be shown any longer.



ATTENTION!

THE ACTIVATION KEY IS GENERATED BY ISEO, ACCORDING TO THE USER'S DATA. IF YOU WISH TO INSTALL THE SOFTWARE ON ANOTHER COMPUTER YOU NEED TO ASK FOR A NEW KEY. IF YOU WISH TO INSTALL THE SOFTWARE ON THE SAME PC WITH DIFFERENT USER'S DATA YOU NEED TO ASK FOR A NEW KEY. THE ACTIVATION KEY CAN BE REUSED ONLY IF THE SOFTWARE IS REINSTALLED ON THE SAME COMPUTER.

USE INSTRUCTIONS



ATTENTION! BEFORE INSERTING THE KEY INTO THE CYLINDER PLACE YOUR HAND ON THE WALL IN ORDER TO ELIMINATE ANY ELECTROSTATIC CHARGE ACCUMULATED.

KEY WARNING LIGHTS

Battery charge status warnings without introducing User or Programming key into cylinder.

To see battery charge status keep centre of key grip pressed on warning light side for around 3 seconds:

- 1 green flash: battery charged
- 1 yellow flash: battery almost flat
- 1 red flash: battery flat

User key warnings whilst introducing key into cylinder:

- 1 green flash: key enabled to open; battery charged
- 1 yellow flash: key enabled to open; battery almost flat
- 1 red flash: key enabled to open; battery flat
- 2 red flashes: key not enabled to open

Programming key warnings whilst introducing key into cylinder:

- 1 green flash: key has already carried out operation on cylinder; battery charged
- 1 yellow flash: key has already carried out operation on cylinder; battery almost flat
- 1 red flash: key has already carried out operation on cylinder; battery flat
- 2 red flashes: key not enabled to carry out operations on cylinder
- Short green flashes: data loading or unloading operation. This operation stops with a visual warning that lasts twice as long as previous flashes and is coloured:
 - o Green, if data transmission is correct and battery charged;
 - o Yellow, if data transmission is correct and battery almost flat;
 - o Red, if data transmission is correct and battery is flat;
 - o Double red flash, if error has been noted during data transmission

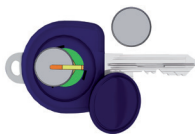
REPLACING BATTERIES IN KEY

ATTENTION! BATTERIES MUST NOT BE REPLACED IN POTENTIALLY EXPLOSIVE ATMOSPHERE ROOMS

Use only **LITHIUM SONY CR1620 3 Volt (70mAh)** batteries.



Open cap turning in anti-clockwise direction



Remove cap and lift gold tab slightly. Turn key to let batteries out



Insert new batteries, positioning them one at a time under the gold tab. Close cap turning in a clockwise direction until locked

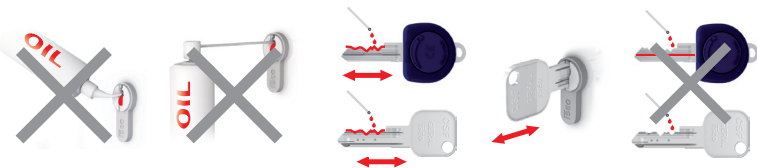


ATTENTION! BATTERIES MUST BE REINTRODUCED INTO KEY WITHIN 3 MINUTES OTHERWISE INTERNAL CLOCK SETTING WILL BE LOST. IN THE LATTER CASE, RESTORE CLOCK SETTING BY SYNCHRONISING WITH PC SOFTWARE.

Dispose of batteries in accordance with the applicable regulations in the Country.

TEMPERATURE MAX: -20 +50

CYLINDER LUBRICATION



Iseo recommends to lubricate cylinders at least once a year using “RIVOLTA T.R.S. plus” lubricant

Lubrication should only be carried out as shown above:

- clean teeth of key carefully
- place a drop of lubricant on teeth
- insert key into cylinder a few times

Product compliance

The product is in compliance with EMC Directives (electromagnetic compatibility).



The products marked with EX Logo are certified by ICIM notified institute nr.0425 in accordance with ATEX directives with following classification: Ex II 2 G EEx ib IIB T4

II = Group of equipment II. Comprises equipment intended for use in places likely to become endangered by explosive atmospheres. Level of protection: comprises products designed to remain within their operational parameters, stated by the manufacturer, and based on a high level of protection for their intended use, in areas in which explosive atmospheres caused by mixtures of air and gases, vapors, mists or air/dust mixtures are likely to occur

2 = Equipment category - High protection

G = Type of explosive atmosphere: gas vapors

EEx = Explosion protections

ib = Intrinsic safety of the product (EN 60079-11)

IIB = Group of gas (Ethylene)

T4 = Temperature class 135°C (not to be confused with the declared maximum operating temperature 50°C)

El sistema CSF está constituido por una serie de cilindros y de llaves que constituyen un sistema con control de los accesos extremadamente flexibles en su empleo.

Los componentes son:

CILINDRO F9000 (CILINDRO MECATRÓNICO)

Con CSF es posible integrar dentro del mismo sistema, cilindros mecánicos y mecatrónicos con las correspondientes llaves mecánicas y electrónicas. El cilindro F9000 es completamente pasivo, no tiene baterías o no tiene que estar conectado a ninguna fuente de alimentación eléctrica. La energía para el funcionamiento la proporciona la llave en el momento de la inserción en el cilindro. La apertura del cilindro mecatrónico ocurre cuando el código mecánico (formado por los pistones) y el

código electrónico corresponden a los de la llave insertada. A cada inserción de la llave (electrónica), tanto si está HABILITADA como si está INHABILITADA para la apertura, corresponde una inscripción del acontecimiento, más concretamente el cilindro memoriza fecha, hora y nombre de la llave que es insertada. El cilindro debe estar protegido por una placa anti-forzadura reconocida por VDS con clase B o C. Estas responden respectivamente a las clases ES2 y ES3 de la normativa DIN 18257.



LLAVE DEL USUARIO (UT)

Es la llave AZUL. Abre el cilindro mecatrónico F9000 y los cilindros mecánicos de la instalación, además de tener la codificación mecánica, se la puede programar con el código electrónico para HABILITAR las aperturas. Cada vez que se inserta una UT en un cilindro mecatrónico, la llave y el cilindro registran el evento, memorizando fecha, hora y nombre del correspondiente (la llave memoriza el nombre del cilindro y el cilindro el nombre de la llave).

En la llave se encuentran las baterías que constituyen la alimentación tanto de la llave como del cilindro cuando es insertada. La llave UT tiene en su interior un reloj del que se toma la hora para el registro de los acontecimientos memorizados y para el funcionamiento de las franjas horarias. El reloj de la llave tiene que ser puesto al día por el usuario con la hora local mediante el ordenador.



LLAVE PROGRAMADORA (PR)

Es la llave ROJA que NO PUEDE ABRIR el cilindro; en efecto no posee codificación mecánica; se utiliza para trasladar los datos del ordenador a los cilindros. Cada vez que se inserta una PR en un cilindro mecatrónico la llave y el cilindro registran el evento, memorizan fecha, hora y nombre del correspondiente (la llave memoriza el nombre del cilindro y el cilindro el nombre de la llave).

En la llave se encuentran las baterías que constituyen la alimentación tanto de la llave como del cilindro. La llave PR tiene en su interior un reloj del que se toma la hora para el registro de los acontecimientos. El reloj de la llave tiene que ser puesto al día por el usuario con la hora local mediante el ordenador.



INTERFAZ

El interfaz sirve para programar las llaves UT y las llaves PR, y por lo tanto los cilindros mecatrónicos del sistema. Este periférico está conectado por un cable USB a un ordenador en el que tiene que ser instalado el software ("FLEX") de gestión de la instalación.

Para ejecutar la programación, las llaves tienen que ser insertadas en los cilindros presentes en el lado de la interfaz, la llave UT (AZUL) a la izquierda y la llave PR (ROJA) a la derecha como está representado por los colores en el frontal de la interfaz.



SOFTWARE FLEX

FLEX es el programa de gestión del sistema CSF a través del que es posible comunicar con las llaves y los cilindros.

El Software funciona en ambiente Windows y tiene que instalarse en un ordenador que tenga, al menos, una puerta USB para el enlace de la interfaz.

Las funciones del programa son:

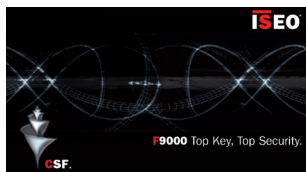
- Modificación y formulación de las habilitaciones e inhabilitaciones de las aperturas de llaves y cilindros.
- Modificación y formulación de las limitaciones temporales de las aperturas (Franjas horarias).
- Modificación y formulación del número de aperturas permitidas (limitaciones de empleo).
- Programación de las llaves y de los cilindros de la instalación.
- Lectura de los eventos de las llaves y de los cilindros de la instalación.
- Gestión de la distribución de la llave a los diferentes usuarios.
- Gestión de los niveles de empleo del software a través de la contraseña.

Las versiones del software:

• **VERSIÓN DEMO:** Instalación sin registrar. Al final de la instalación, el programa se activa en modalidad DEMO. Tal condición limita el funcionamiento del producto tanto en sus funciones como en el tiempo de empleo más allá del cual ya no es activo.

Versiones comerciales del software:

• **VERSIÓN HOME:** utilizable sólo en una instalación, destinada al empleo del cliente final que desea modificar los accesos de la propia instalación autónomamente.



• **VERSIÓN DEMO KIT:** programa especial utilizable exclusivamente con la instalación presente en el maletín del KIT demostrativo. Este programa está destinado a usuarios que desean valorar o promover el producto. Esta versión no es capaz de administrar instalaciones destinadas al normal funcionamiento en las puertas. La llave numérica de grabación se encuentra en la confección del KIT DEMO.

• **VERSIÓN PROFESSIONAL:** utilizable para la gestión de hasta 100 instalaciones. Está destinada principalmente a los profesionales que pueden gestionar varias instalaciones utilizando un único programa.

INSTALACIÓN DEL PROGRAMA

Para la instalación del software el ordenador debe tener los siguientes requisitos mínimos:

- Poseer la habilitación del Administrador del ordenador
- 100 MBytes libres en el disco fijo
- CPU: 2.5 GHz
- RAM: 512MByte
- DISPLAY: 1024x768
- CD-ROM: 32X
- OS: Windows XP / 2000 / Vista

No conectar el hardware periférico USB (Interfaz) antes de la instalación del programa

• Cerciorarse de poseer los requisitos como administrador para ejecutar la instalación.

• Desactivar eventuales programas antivirus antes de la instalación. Insertar el CD en el ordenador, si la instalación no empieza automáticamente, ejecutar explora CD-ROM y lanzar el archivo "SETUP.EXE.". Seguir el procedimiento guiado para la instalación del programa.

• Reiniciar el ordenador y conectar la interfaz USB. Véase Enlace interfaz e instalación de los manejadores de los dispositivos (drivers).

• Para utilizar las funciones del software es necesario insertar una llave de activación que tiene que solicitarse a ISEO utilizando el procedimiento de Registro y Activación del Software.

¡ATENCIÓN!

DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN ES NECESARIO COPIAR EL ARCHIVO-INSTALACIÓN CON EXTENSIÓN ". FLX" EN EL ORDENADOR DE MODO QUE SEA POSIBLE SALVAR LAS MODIFICACIONES. ESTE ARCHIVO SE ENCUENTRA EN EL CD ANEXO.

¡ATENCIÓN!

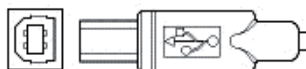
ES POSIBLE TRABAJAR CON EL SOFTWARE FLEX SÓLO CUANDO EN LA INTERFAZ ESTÁ INSERIDA LA RELATIVA LLAVE PR.

ENLACE INTERFAZ

Junto con la interfaz se proporciona el cable USB para el enlace con el ordenador. Este cable, de 1,5mt de longitud, tiene en sus extremidades dos conectores uno de tipo "A" y otro de tipo "B", indicados en la figura:

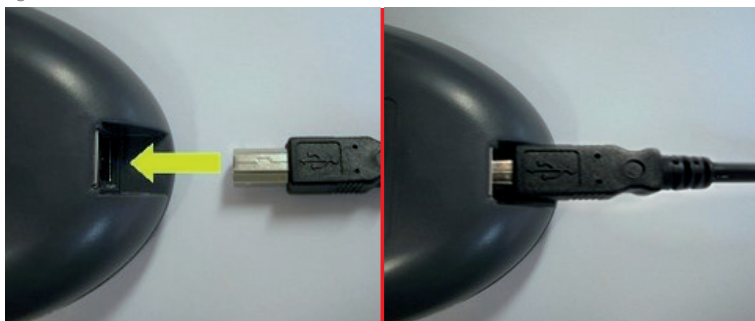


Conector USB tipo "A"



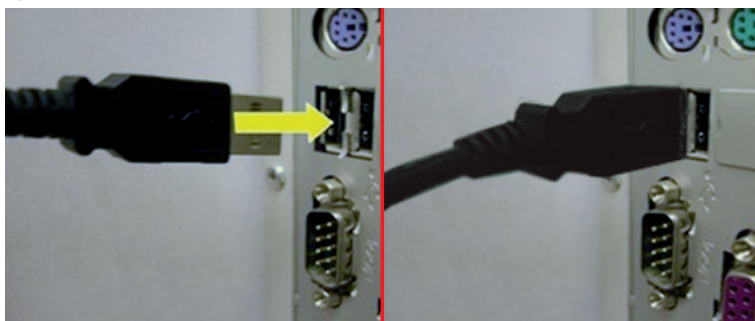
Conector USB tipo "B"

Figura A



Conectar el cable USB a la interfaz a través del conector tipo "B"

Figura B



Conectar el cable al ordenador encendido en una puerta USB libre a través del conector tipo "A"



INSTALACIÓN DE LOS DRIVER USB

1. Al término de la instalación del software conectar el interfaz USB al ordenador. Véase Enlace interfaz.

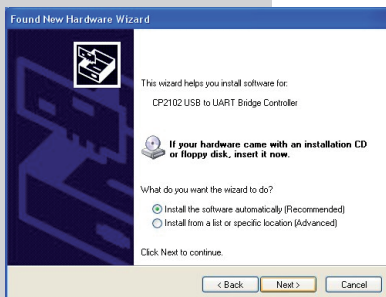
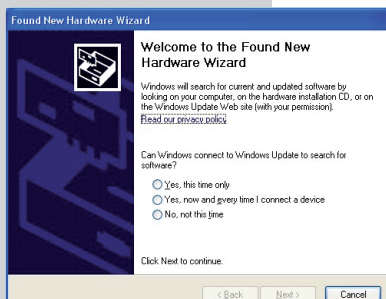
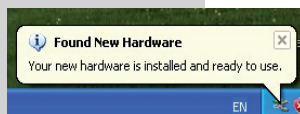
2. El sistema operativo reconoce automáticamente la presencia de un nuevo aparato conectado, si esto no ocurre siga el procedimiento Verifica el enlace interfaz USB en la sección "Preguntas frecuentes".

3. Automáticamente se abre la siguiente ventana.

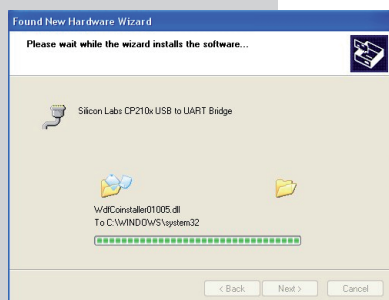
4. Seleccionar la opción "Sí, sólo en esta ocasión" y pulsar "Adelante>".

5. Cerciorarse de que el CD-Rom esté insertado en el lector CD del ordenador y seleccionar la opción "Instala automáticamente el software" y pulsar "Adelante>".

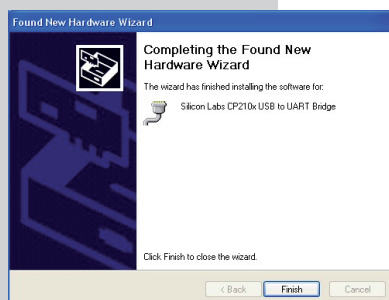
6. En el caso de que los "Drivers" se encuentren en un recorrido diferente, elegir la segunda opción "Instala desde una lista o recorrido específico" e insertar el recorrido correcto.



7. Esperar que termine de copiar los archivos



8. Pulsar "Fin" para salir de la instalación.



VERIFICACIÓN DEL ENLACE INTERFAZ USB

Apenas conectada el interfaz al ordenador esperar que el periférico esté listo para el uso.

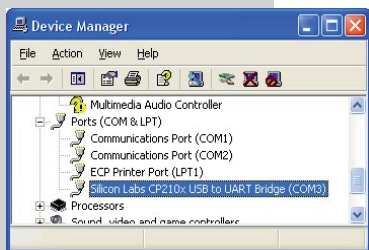
Una verificación ulterior del funcionamiento de la interfaz se puede realizar da la siguiente manera:

Botón derecho “Recursos del ordenador” seleccionar “Propiedad” y luego “Hardware”, pulsar el botón “Gestión de periféricos”, y expandir “Puertas COM y LPT.”

Si en la lista aparece la descripción “**CP210x USB to UART Bridge Controller (COMX)**”, donde X equivale a la primera puerta COM libre, entonces el periférico funciona correctamente. En caso contrario verificar la conexión de la interfaz al ordenador y pulsar eventualmente el botón “Detecta modificaciones hardware.”

REGISTRO Y ACTIVACIÓN DEL SOFTWARE

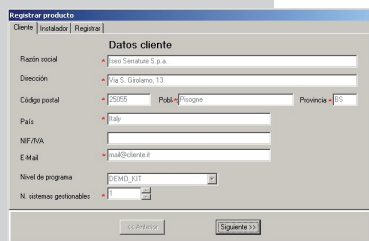
Para utilizar todas las funciones del programa hay que registrar el producto e insertar la clave de activación.



¡ATENCIÓN!

DESPUÉS DE LA INSTALACIÓN ES NECESARIO COPIAR EL ARCHIVO-INSTALACIÓN CON EXTENSIÓN “. FLX” EN EL ORDENADOR. ESTE ARCHIVO SE ENCUENTRA EN EL CD JUNTO CON LAS LLAVES Y LOS CILINDROS QUE CONSTITUYEN EL SISTEMA.

1. Abrir el archivo-instalación.
2. Desde el Menú “Archivo” pulsar “Registrar”.
3. Proceder insertando en los campos los datos del cliente. Luego pulsar “Siguiente>>”



4. Insertar en los campos los datos del Instalador. Luego pulsar "Siguiente>>".

5. Si el usuario ya tiene la "Clave de Activación", queda sólo insertar la llave en el apartado adecuado. Si no se posee el código de activación se tiene que solicitar a ISEO utilizando el procedimiento de inscripción implementado en el programa, cerciorándose de estar conectados a Internet.

6. Pulsar el botón "Enviar e-mail de solicitud de activación" para enviar la solicitud de activación mediante internet (asegurarse de tener una conexión activa a Internet), si se verifican problemas de conexión, pulsar el botón "Imprimir solicitud de activación" para imprimir y enviar el FAX.

7. Llegado a este punto el usuario tiene que esperar el Correo electrónico o el FAX con el código de activación comunicado por la empresa ISEO a la dirección que el cliente ha escrito en la solicitud.

8. Insertar el código en la ventanilla.

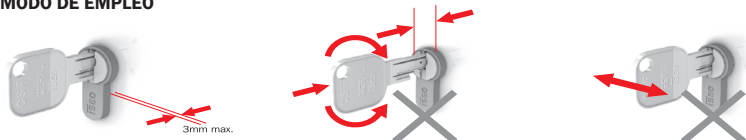
9. Pulsar "Confirmar Activación" para memorizar el código de activación.

10. Cerrar y volver a abrir el programa FLEX para convertir en operativo el código de activación.

11. Al abrir de nuevo el programa, la ventana que indica la modalidad demo no se visualiza.

¡ATENCIÓN! LA CLAVE DE ACTIVACIÓN ES GENERADA POR ISEO SEGÚN LOS DATOS DEL USUARIO. LA INSTALACIÓN DEL PROGRAMA EN OTRO ORDENADOR REQUIERE UNA CLAVE DE ACTIVACIÓN DIFERENTE. LA INSTALACIÓN DEL PROGRAMA EN EL MISMO ORDENADOR CON DATOS PERSONALES DIFERENTES REQUIERE UNA CLAVE DE ACTIVACIÓN NUEVA. ES POSIBLE LA REUTILIZACIÓN DE LA CLAVE DE ACTIVACIÓN SÓLO EN CASO DE NUEVA INSTALACIÓN DEL PROGRAMA EN EL MISMO ORDENADOR Y CON LOS MISMOS DATOS PERSONALES INSERTADOS EN LAS VENTANILLAS DE INSCRIPCIÓN.

MODO DE EMPLEO



¡ATENCIÓN! ANTES DE INSERTAR LA LLAVE EN EL CILINDRO DEBE APOYAR LA MANO SOBRE LA PARED PARA DESCARGAR LA ELECTRICIDAD ESTÁTICA ACUMULADA.

INDICACIONES VISUALES DE LA LLAVE

Indicaciones del estado de carga de la pila sin la introducción de la llave Usuario o Programadora dentro del cilindro:

Para conocer el estado de carga de la pila, mantener pulsado el centro de la empuñadura de la llave, del lado del testigo luminoso, durante 3 segundos aproximadamente:

- 1 parpadeo verde: pila cargada
- 1 parpadeo amarillo: pila casi descargada
- 1 parpadeo rojo: pila descargada

Indicaciones llave Usuario durante la introducción de la llave dentro del cilindro:

- 1 parpadeo verde: llave habilitada a la apertura; pila cargada
- 1 parpadeo amarillo: llave habilitada para la apertura; pila casi descargada
- 1 parpadeo rojo: llave habilitada a la apertura; pila descargada
- 2 parpadeos rojos: llave no habilitada a la apertura

Indicaciones llave Programadora durante la introducción de la llave dentro del cilindro:

- 1 parpadeo verde: llave que ya ha ejecutado la operación en el cilindro; pila cargada
- 1 parpadeo amarillo: llave que ya ha ejecutado la operación en el cilindro; pila casi descargada
- 1 parpadeo rojo: llave que ya ha ejecutado la operación en el cilindro; pila descargada
- 2 parpadeos rojos: llave no habilitada a ejecutar operaciones en el cilindro
- Parpadeos breves verdes: operación de carga o descarga de datos. Esta operación termina con una indicación visual cuya duración es dos veces mayor que la de los parpadeos anteriores, con los colores
 - o Verde, si la transmisión de los datos es correcta y la pila está cargada;
 - o Amarillo, si la transmisión de los datos es correcta y la pila está casi descargada;
 - o Rojo, si la transmisión de los datos es correcta y la pila está descargada;
 - o Doble parpadeo rojo, si un error ha sido detectado durante la transmisión de los datos;

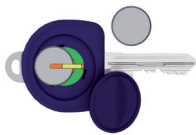
SUSTITUCIÓN DE LAS PILAS DENTRO DE LA LLAVE

¡ATENCIÓN! NO CAMBIAR LAS PILAS EN LOCALES CON UNA ATMÓSFERA POTENCIALMENTE EXPLOSIVA

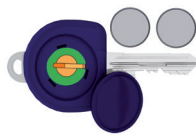
Utilizar exclusivamente pilas **LITHIUM SONY CR1620 3 Volt (70mAh)**.



Abrir la tapa girándola en el sentido antihorario.



Quitar la tapa y levantar ligeramente la lengüeta dorada. Girar la llave para expulsar las pilas.



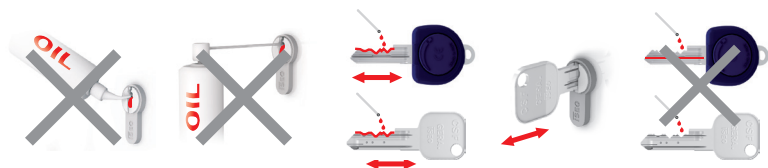
Introducir las pilas nuevas metiéndolas una por una debajo de la lengüeta dorada. Volver a cerrar la tapa girándola en el sentido horario hasta que quede bloqueada.

ATTENZIONE! PARA NO PERDER LA CONFIGURACIÓN DEL RELOJ INTERNO DE LA LLAVE, EL TIEMPO PARA INTRODUCIR LAS PILAS DENTRO DE LA LLAVE NO HA DE SUPERAR LOS 3 MINUTOS. MÁS ALLÁ DE ESTE PLAZO DE TIEMPO, ES POSIBLE QUE LA CONFIGURACIÓN DEL RELOJ INTERNO DE LA LLAVE SE PIERDA. PARA REPONER EL RELOJ, HABRÁ QUE REALIZAR UNA SINCRONIZACIÓN CON EL SOFTWARE DEL PC.

Eliminar las pilas de acuerdo con las normativas vigentes en el País.

TEMPERATURA MÁXIMA DE USO: -20 +50

LUBRICACIÓN DEL CILINDRO



Iseo recomienda lubricar sus cilindros por lo menos una vez al año con lubricante "RIVOLTA T.R.S. plus"

La lubricación deberá realizarse sola y exclusivamente de la manera indicada en la figura:

- limpiar cuidadosamente el dentado la llave
- depositar sobre el dentado una gota de lubricante
- meter la llave varias veces dentro del cilindro

Conformidad del producto

El producto es conforme a la directiva EMC (compatibilidad electromagnética).



Los productos marcado EX está certificados por la entidad ICIM nr.0425 conformes a la Directiva ATEX con la siguiente clasificación: Ex II 2 G EEx ib IIB T4

II = Grupo de dispositivos II. Productos diseñados para utilizarse de acuerdo a los parámetros de funcionamiento establecidos por el fabricante y asegurar el máximo nivel de protección. Los dispositivos de esta categoría están destinados a ambientes en los que hay, frecuentemente o durante largos periodos, una atmósfera explosiva debida a la mezcla de aire y gas, vapores, nieblas o mezclas de aire y polvo.

2 = Categoría de dispositivos –protección elevada.

G = Tipo de atmósfera explosiva – atmósfera explosiva debida a la presencia de gas, de vapores o de nieblas.

EEx = Protección a las explosiones.

ib = Seguridad intrínseca del producto (EN 60079-11)

IIB = Categoría de gas (Etileno)

T4 = Clase de temperatura 135°C (no debe confundirse con la temperatura máxima declarada de 50° de funcionamiento de la llave)



CSF Mechatronik System - ALLGEMEINE FUNKTIONEN

CSF ist ein flexibles und benutzerfreundliches Schließsystem mit Eigenschaften einer Zutrittskontrolle.

Das System besteht aus folgenden Komponenten:

ZYLINDER F9000 (ELEKTRO-MECHANISCHER ZYLINDER)

CSF ermöglicht die Nutzung von elektromechanischen Zylindern in Verbindung mit mechanischen Zylindern in einer Schließanlage. Der elektromechanische Zylinder F9000 arbeitet komplett passiv, eine Spannungsversorgung wird nicht benötigt. Die benötigte Spannung zur Öffnung des elektronischen Sperrelementes wird beim Einstecken des Schlüssels in den Zylinder übertragen. Wenn der eingesteckte Schlüssel die passende mechanische sowie

elektronische Kodierung aufweist, kann der Zylinder geschlossen bzw. geöffnet werden.

Bei jedem Schließvorgang, berechtigt oder unberechtigt, werden Datum, Uhrzeit und Schlüsselname bzw. Kodierung dokumentiert.

Der Profilzylinder ist mit einem VdS-anerkannten einbruchhemmenden Türschild der Klasse B oder C zu schützen. Derartige Türschilder entsprechen der DIN 18257 Klasse ES2 bzw. ES3



NUTZERSCHLÜSSEL (UT)

Der BLAUE Schlüssel (Nutzerschlüssel) ist in der Lage, den elektromechanischen Zylinder F9000 sowie mechanische Zylinder der CSF-Serie zu schließen. Der Nutzerschlüssel weist eine mechanische sowie eine elektronische Kodierung auf. Bei jedem Schließvorgang werden Datum, Uhrzeit und Zylinder Nummer vom Schlüssel dokumentiert und gespeichert.

Der Schlüssel beherbergt die Batterien, die für die eigene Spannungsversorgung sowie für die Spannungsversorgung zum Schließen des Zylinders benötigt wird. Der Nutzerschlüssel hat eine integrierte Uhr, die für die zeitliche Dokumentation sowie für die Zeitonenprogrammierung verwendet wird. Der Nutzerschlüssel wird vom Verwalter der Schließanlage mit der aktuellen Uhrzeit programmiert.



PROGRAMMIERSCHLÜSSEL (PR)

Der ROTE Schlüssel (Programmierschlüssel) hat keine Schließfunktion. Der Programmierschlüssel weist keine mechanische Kodierung auf, er dient lediglich als Datentransfermedium zwischen der Software und der F9000 Zylinder. Bei jedem Einstecken des Programmierschlüssels in einen elektromechanischen Zylinder, werden Datum, Uhrzeit und Zylinder Nummer vom Schlüssel dokumentiert und gespeichert.

Der Schlüssel beherbergt die Batterien, die für die eigene Spannungsversorgung sowie für die Spannungsversorgung zum Datentransfer des Zylinders benötigt wird. Der Programmierschlüssel hat eine integrierte Uhr, die für die zeitliche Dokumentation sowie für die Zeitonenprogrammierung verwendet wird. Der Programmierschlüssel wird vom Verwalter der Schließanlage mit der aktuellen Uhrzeit programmiert.



USB PROGRAMMIERGERÄT

Das Programmiergerät wird zur Kommunikation zwischen Nutzerschlüsseln und Programmierschlüsseln mit dem Schließsystem verwendet. Die Verbindung zum Computer erfolgt mit einem Kabel über eine USB-Schnittstelle.

Nutzerschlüssel (UT) werden in die linke (blau markiert) Öffnung, Programmierschlüssel (PR) in die rechte Öffnung (rot markiert) eingeführt.

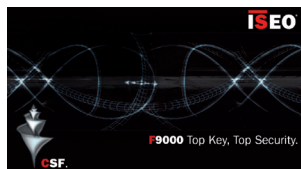


FLEX SOFTWARE

FLEX ist die Kommunikationssoftware, die für die Programmierung der Zylinder und Schlüssel im CSF-System benötigt wird. Die Software basiert auf Windowsebene.

Funktionen der Software:

- Veränderung und Programmierung der Schließberechtigungen
- Veränderung und Programmierung der Zeitzonen
- Veränderung und Programmierung von Anzahlen der Öffnungen
- Schlüssel- und Zylinderprogrammierung
- Auslesen von Schlüsseln und Zylindern
- Schlüsselaus- und Rückgabeprotokollierung
- Verwalten von verschiedenen Softwarenutzern mit verschiedenen Rechten zum Softwaregebrauch



Softwareversionen:

• **DEMOVERSION:** Die Installation erfolgt ohne Registrierung. Die Software befindet sich nach der Installation im Demomode. Die Funktionen der Software sind eingeschränkt und die Nutzung ist zeitlich beschränkt.

• **DEMO KIT VERSION:** Spezielle Demosoftware die nur in Zusammenhang mit Ihrem DEMO KIT funktioniert. Die DEMOKIT Version ist ausschließlich zu Präsentationszwecken zu verwenden. Die DEMO KIT Version kann nicht zur Verwaltung von Kundenanlagen genutzt werden. Der Registrierungsschlüssel wird zusammen mit dem DEMO KIT ausgeliefert.

Endnutzerversionen der Software:

• **HOME VERSION:** Dient zur Verwaltung einer Schließanlage (Endnutzersonftware)

• **PROFESSIONAL VERSION:** Dient zur Verwaltung von bis zu 100 Schließanlagen (Händlersoftware)

SOFTWAREINSTALLATION

Minimale Systemvoraussetzungen:

- Administratorrechte müssen vorhanden sein
- 100 MByte freier Festplattenspeicher
- CPU: 2.5 GHz
- RAM: 512MByte
- DISPLAY: 1024x768
- CD-ROM: 32X
- System: Windows XP / 2000 / Vista

Verbinden Sie nicht das Programmiergerät mit Ihrem PC bevor die Softwareinstallation abgeschlossen ist.

• Deaktivieren Sie vorhandene Antivirusprogramme.
• Legen Sie die CD in den Computer ein, die Autorun-Funktion sollte die Installation starten.
• Sollte die Installation nicht automatisch starten, öffnen Sie den CD-Inhalt und starten die Installation manuell mit einem Doppelklick auf die Datei Setup.exe.Folgen Sie dem Setupmenü.

• Registrieren Sie die Software, diesen Vorgang finden Sie wenn notwendig im Hilfe-Menü.
Um die Software im vollen Umfang zu nutzen, müssen Sie einen Aktivierungsschlüssel bei ISEO anfordern.

WARNUNG: NACH DER INSTALLATION MUSS DIE SCHLIESSANLAGENDATEI MIT DER ENDUNG ".FLX" IN DEN FLEX-ORDNER KOPIERT WERDEN. DIE SCHLIESSANLAGENDATEI FINDEN SIE AUF DER IM LIEFERUM FANG ENTHALTENEN CD.

WARNUNG: DIE SOFTWARE KANN NUR GESTARTET WERDEN, WENN DER PASSENDE PROGRAMMIERSCHLÜSSEL DER SCHLIESSANLAGE IN DAS PROGRAMMIERGERÄT EINGEFÜGT WURDE

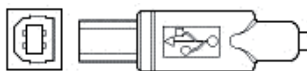


VERBINDUNG DES PROGRAMMIERGERÄTES

Das Programmiergerät wird mit einem USB-Kabel zur Verbindung an Ihren PC ausgeliefert. Das Kabel hat eine Länge von ca. 1,5mtr. und hat zwei verschiedene Steckverbindungen (Typ A und Typ B, siehe folgende Zeichnung):

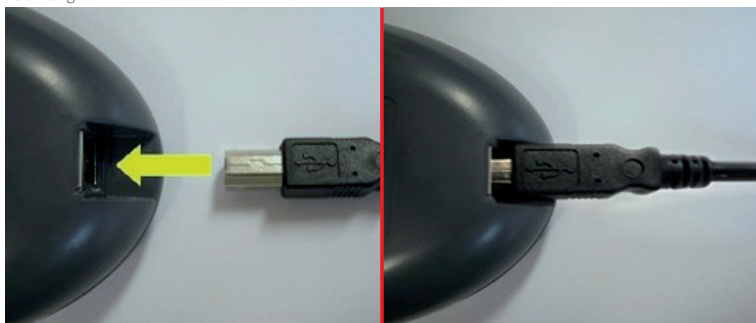


Type A USB connector



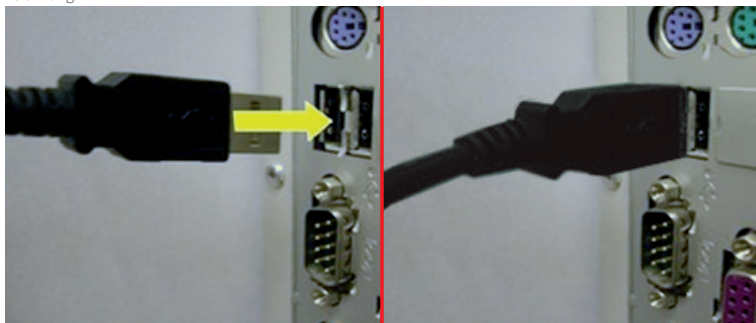
Type B USB connector

Zeichnung A



Verbinden Sie das Programmiergerät mit dem USB-Kabel, nutzen Sie dazu den Stecker Typ B

Zeichnung B



Verbinden Sie das USB-Kabel mit dem Stecker Typ A mit dem Computer. (bei eingeschaltetem PC)

INSTALLATION USB-TREIBER

1. Nachdem Sie die Software installiert haben, verbinden Sie das Programmiergerät mit Ihrem Computer.

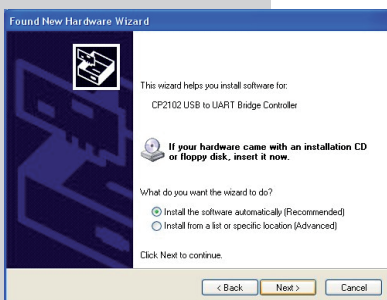
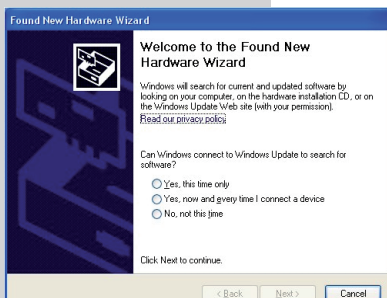
2. Ihr Betriebssystem sollte das Programmiergerät automatisch erkennen. Sollte das Gerät nicht erkannt werden, lesen Sie bitte das Hilfenmenü.

3. Folgendes Fenster öffnet automatisch.

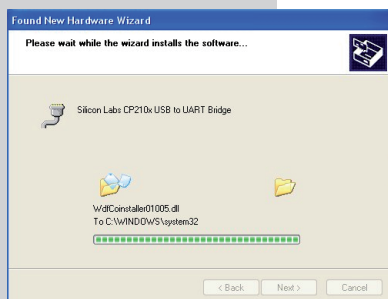
4. Wählen Sie "Yes, this time only" und klicken auf "Next >".

5. Stellen Sie sicher, dass sich die CD im PC befindet und wählen Sie "Install the software automatically". Klicken Sie auf "Next >".

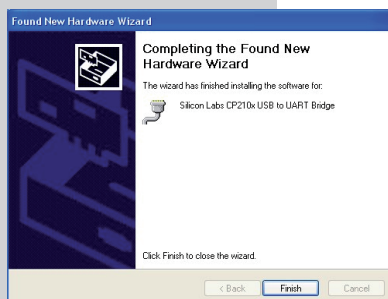
6. Wenn der Gerätetreiber in einem anderen Ordner ist, wählen Sie "Install from a list or a specific location". Geben Sie den korrekten Ordner an und fahren mit der Installation fort.



7. Warten Sie bis der Treiber komplett kopiert wurde.



8. Drücken Sie "Finish" um die Installation zu beenden.



ÜBERPRÜFUNG DER USB - VERBINDUNG ZWISCHEN PROGRAMMIERGERÄT UND PC

Wenn Sie das Programmiergerät mit Ihrem PC verbinden, warten Sie bis das Gerät erkannt und für die Verwendung bereit ist.

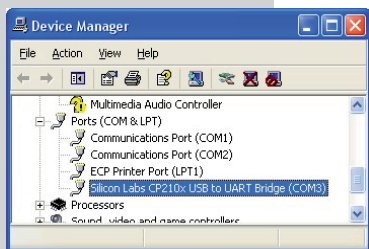
Die Verbindung des Programmiergerätes kann ebenfalls auf folgendem Weg überprüft werden:

Klicken Sie auf "Systemsteuerung" wählen Sie "System" und dann "Hardware", klicken Sie auf "Geräte Manager".

Wenn die Liste der COM-Ports "CP210x USB to UART Bridge Controller (COMX)" enthält, ist der erforderliche Treiber korrekt installiert.

Das X steht für den nächsten freien COM-Port. Sollte der Treiber bzw. Das Gerät nicht angezeigt werden, überprüfen Sie bitte die Kabelverbindung zwischen Programmiergerät und PC.

Falls notwendig, klicken Sie auf "Nach geänderter Hardware suchen".

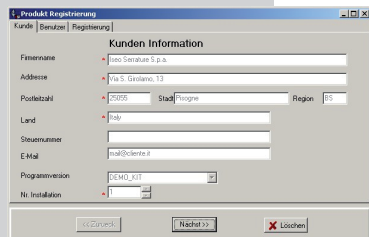


SOFTWAREREGISTRIERUNG UND AKTIVIERUNG

Um alle Funktionen der Software zu aktivieren, muss die Software registriert werden.

WARNUNG: NACH DER SOFTWAREINSTALLATION MUSS DIE SCHLIESSANLAGENDATEI (.FLX) AUF IHREN PC KOPIERT WERDEN. DIE SCHLIESSANLAGENDATEI BEFINDET SICH AUF DER IM LIEFERUMFANG ENTHALTENEN CD.

1. Öffnen Sie die Software.
2. Klicken Sie auf "File" dann auf den Punkt "Registrierung".
3. Geben Sie die Daten des Schließanlagen-nutzers in die entsprechenden Felder ein und klicken Sie auf "Next>>".



4. Geben Sie die Händlerdaten in die entsprechenden Felder ein und klicken Sie auf "Next>".

The screenshot shows the 'Admin Information' form within the 'Produkt Registrierung' application. The form contains the following fields: Firmenname (filled with 'Instalar de Iseo Signature S.p.a.'), Adresse (filled with 'Via S. Giacomo, 13'), Postleitzahl (filled with '20155'), Stadt (filled with 'Piacenza'), Region (filled with 'ES'), Land (filled with 'Italy'), Steuernummer (empty), and E-Mail (filled with 'mail@instalatore.it'). At the bottom, there are three buttons: '<< Zurück', 'Weiter >>', and 'Löschen'.

5. Wenn Sie bereits einen Aktivierungsschlüssel besitzen, klicken Sie auf "Aktivierungsschlüssel eingeben". Falls Sie keinen Aktivierungsschlüssel haben, fordern Sie diesen bitte bei ISEO an.

The screenshot shows the 'Aktivierungsschlüssel eingeben' form within the 'Produkt Registrierung' application. The form has a 'Softwareaktivierung' button at the top left and a 'Persönlicher Code' field filled with 'LUIC95003733'. Below these is the 'Aktivierungsschlüssel eingeben' button, followed by a text input field for the activation key. At the bottom, there is an 'Aktivierung bestätigen' button. The footer contains three buttons: '<< Zurück', 'Ende', and 'Löschen'.

6. Klicken Sie auf „Aktivierungsschlüssel per Email anfordern“, um die Aktivierungsanforderung zu senden (versichern Sie sich ein aktiv Internet Verbindung zu haben).

Falls es Problemen mit der Sendung gibt, klicken Sie auf „Aktivierungsanforderung drucken“, um die Aktivierungsanforderung zu faxen.

7. Bitte haben Sie an diesem Moment ein wenig Geduld, ISEO sendet den Aktivierungsschlüssel an die von Ihnen angegebene Email-Adresse zurück.

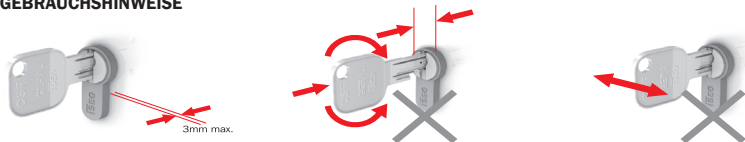
8. Klicken Sie auf "Aktivierungsschlüssel eingeben". Geben Sie den Aktivierungsschlüssel ein.

9. Klicken Sie auf "Aktivierung bestätigen". Schließen Sie die Software und starten die Software erneut.

10. Beim Neustart der Software ist die Vollversion aktiv.

WARNUNG: DER AKTIVIERUNGSSCHLÜSSEL WIRD DURCH ISEO GEMÄSS DEN DATEN DES BENUTZERS ERZEUGT. WENN SIE DIE SOFTWARE AUF EINEM ANDEREN COMPUTER INSTALLIEREN MÖCHTEN, MÜSSEN SIE UM EINEN NEUEN AKTIVIERUNGSSCHLÜSSEL ANFORDERN. DER AKTIVIERUNGSSCHLÜSSEL KANN NUR WIEDERVERWENDET WERDEN, WENN DIE SOFTWARE AUF DEMSELBEN COMPUTER WIEDERINSTALLIERT WIRD.

GEBRAUCHSHINWEISE



ACHTUNG! BEVOR SIE DEN SCHLÜSSEL IN DEN ZYLINDER EINSTECKEN, SORGEN SIE BITTE FÜR AUSREICHENDE PERSÖNLICHE ERDUNG, UM GESAMMELTE ELEKTROSTATISCHE ENTLADUNGEN ZU VERHINDERN.

LEUCHTSIGNALE DES SCHLÜSSELS

Anzeige über den Ladezustand der Batterie ohne Einführung des Benutzer- oder Programmschlüssels in den Zylinder.

Der Ladezustand der Batterie kann durch circa 3 Sekunden langes Drücken der Griffmitte des Schlüssels (ISEO Schriftzug) auf der Kontrollleuchte Seite ermittelt werden:

- 1 grünes Aufleuchten: Batteriestatus gut
- 1 gelbes Aufleuchten: Batteriestatus kritisch
- 1 rotes Aufleuchten: Batteriestatus sehr schwach

Anzeige des Benutzerschlüssels während der Einführung des Schlüssels in den Zylinder:

- 1 grünes Aufleuchten: Schlüssel zum Öffnen zugelassen; Batteriestatus gut
- 1 gelbes Aufleuchten: Schlüssel zum Öffnen zugelassen; Batteriestatus kritisch.
- 1 rotes Aufleuchten: Schlüssel zum Öffnen zugelassen, Batteriestatus sehr schwach
- 2 Mal rotes Aufleuchten: Schlüssel nicht zum Öffnen zugelassen.

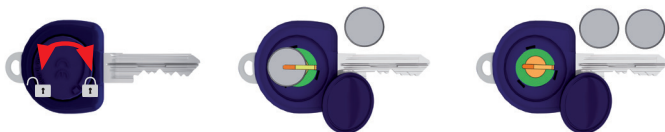
Anzeige des Programmschlüssels während der Einführung des Schlüssels in den Zylinder:

- 1 grünes Aufleuchten: Programmierung bereits durchgeführt; Batteriestatus gut
- 1 gelbes Aufleuchten: Programmierung bereits durchgeführt; Batteriestatus kritisch
- 1 rotes Aufleuchten: Programmierung bereits durchgeführt; Batteriestatus sehr schwach
- 2 Mal rotes Aufleuchten: Schlüssel nicht für die Programmierung am Zylinder zugelassen
- Kurzes grünes Aufleuchten: Laden oder Herunterladen von Daten. Diese Tätigkeit endet mit einem sichtbaren signal, das doppelt so lang dauert wie das vorherige Aufleuchten und in:
 - o Grün, wenn die Datenübertragung erfolgreich war und der Batteriestatus gut ist
 - o Gelb, wenn die Datenübertragung erfolgreich war und der Batteriestatus kritisch ist
 - o Rot, wenn die Datenübertragung erfolgreich war und der Batteriestatus sehr schwach ist
 - o Doppeltes rotes Aufleuchten, wenn ein Fehler während der Datenübertragung aufgetreten ist

AUSWECHSELUNG DER BATTERIEN IM SCHLÜSSEL

ACHTUNG! DIE AUSWECHSELUNG DER BATTERIEN DARF NICHT IN RÄUMEN MIT POTENTIELL EXPLOSIVER ATMOSPHÄRE VOR GENOMMEN WERDEN.

Ausschließlich die Batterien **LITHIUM SONY CR1620 3 Volt (70mAh)** verwenden.



Den Deckel durch drehen gegen den Uhrzeigersinn öffnen.

Den Deckel entfernen und die Kontaktschiene leicht anheben. Den Schlüssel drehen, um die Batterien herauszunehmen.

Die neuen Batterien einlegen und dabei eine nach der anderen unter der Kontaktschiene einlegen. Den Deckel durch Drehen im Uhrzeigersinn erneut schließen

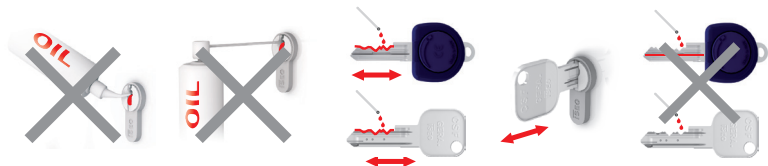


ACHTUNG! UM NICHT DIE ZEITEINSTELLUNG DER UHR IM SCHLÜSSEL ZU VERLIEREN, MÜSSEN DIE BATTERIEN BINNEN 3 MINUTEN WIEDER IN DEN SCHLÜSSEL EINGELEGT WERDEN. NACH DIESER ZEIT KÖNNTE DIE UHREINSTELLUNG IM SCHLÜSSEL VERLOREN GEHEN. ZUR WIEDEREINSTELLUNG DER UHR MUSS EINE SYNCHRONISIERUNG MIT DER PC-SOFTWARE VORGENOMMEN WERDEN.

Die Entsorgung der Batterien gemäß den im Land vorgesehenen Richtlinien durchführen.

MAX BETRIEBSTEMPERATUR: -20 °C bis + 50 °C

PFLEGE DES ZYLINDERS



Isco empfiehlt mindestens einmal jährlich ihre Zylinder unter Verwendung des Pflegemittels "RIVOLTA T.R.S. plus" zu pflegen

Die Pflege muss unbedingt und ausschließlich wie auf der Abbildung gezeigt erfolgen:

1. den Schlüsselbart sorgfältig reinigen
2. auf den Bart einen Tropfen Pflegemittel geben
3. den Schlüssel mehrmals in den Zylinder stecken

Produktskonformität

Dieses Produkt ist nach EMC (elektromagnetische Kompatibilität) Norm hergestellt.



DIE PRODUKTE MIT Ex MARKIERUNG SIND VOM PRÜFINSTITUT ICIM NR. 0425 ZERTIFIZIERT UND GEMÄß ATEX ANFORDERUNGEN MIT FOLGENDER KLASSIFIKATION GEKENNZEICHNET:
Ex II 2 G EEx ib IIB T4

- II** = Gerätegruppe II. Geräte sind entwickelt, um in Übereinstimmung mit den vom Hersteller festgelegten Betriebsparametern zu betreiben und ein sehr hohen Schutzgrad zu gewährleisten. Die Geräte dieser Kategorie werden in Bereichen eingesetzt, in denen eine explosionsfähige Atmosphäre, die aus einem Gemisch von Sauerstoff und Gasen, Dämpfen, Nebeln oder Gemische aus Luft und Staub entstehen bzw. vorhanden sind.
- 2** = Gerätekategorie - hoher Schutz
- G** = Typ von explosionsfähiger Atmosphäre - explosionsfähige Atmosphäre durch Gase, Dämpfe oder Nebel
- EEx** = Explosionschutz
- ib** = Produkt Eigensicherheit (EN 60079-11)
- IIB** = Gasgruppe (Ethylen)
- T4** = Temperaturklasse 135 °C (nicht mit der für den Schlüssel angegebenen Hochtemperatur von 50 °C zu verwechseln)

Le système CSF est composé de cylindres et de clés pour un système de contrôle des accès extrêmement flexible.

Les composants sont :

CYLINDRE F9000 (CYLINDRE MECATRONIQUE)

CSF permet d'intégrer dans le même organigramme des cylindres mécaniques et mécatroniques avec leur clé mécanique et électronique. Le cylindre F9000 est complètement passif, il ne contient pas de batteries et ne doit être branché à aucune source d'alimentation électrique. L'énergie pour son fonctionnement est fournie par la clé au moment de l'insertion dans le cylindre. Le cylindre mécatronique s'ouvre alors que le code mécanique (représenté par les goupilles) et le

code électronique correspondent à ceux de la clé insérée. Chaque fois que la clé électronique est insérée, soit-elle activée ou désactivée pour l'ouverture, un événement est enregistré. Plus précisément, le cylindre mémorise la date, l'heure et le nom de la clé insérée. Le cylindre doit être protégé par un protecteur du cylindre reconnu en classe B ou C de VDS. Ces protecteurs de cylindres répondent aux critères de la classe respectivement ES2 et ES3 de la norme DIN 18257.



CLE USAGER (UT)

C'est la clé BLEUE qui OUVRE le cylindre mécatronique F9000 et les cylindres mécaniques de l'organigramme. Elle a un chiffage mécanique, mais on peut aussi la programmer par code électronique pour ACTIVER les ouvertures. Chaque fois qu'une clé UT est insérée dans un cylindre mécatronique, la clé et le cylindre mémorisent l'événement, la date, l'heure et le

nom du dispositif (la clé mémorise le nom du cylindre et le cylindre mémorise le nom de la clé). Dans la clé on trouve les batteries d'alimentation de la clé et du cylindre quand la clé est insérée. A l'intérieur de la clé UT il y a une horloge pour l'enregistrement des événements et pour les plages horaires. L'utilisateur doit mettre à jour l'horloge avec l'heure locale en utilisant un ordinateur.



CLE DE PROGRAMMATION (PR)

C'est la clé ROUGE qui NE PEUT PAS OUVRIR le cylindre. En effet, elle n'a pas de chiffage mécanique et s'utilise seulement pour transférer les données de l'ordinateur aux cylindres. Chaque fois qu'une clé PR est insérée dans un cylindre mécatronique, la clé et le cylindre mémorisent l'événement, la date, l'heure et le nom du di

spositif (la clé mémorise le nom du cylindre et le cylindre mémorise le nom de la clé). Dans la clé on trouve les batteries d'alimentation de la clé et du cylindre. A l'intérieur de la clé PR il y a une horloge pour l'enregistrement des événements. L'utilisateur doit mettre à jour l'horloge avec l'heure locale en utilisant un ordinateur.



INTERFACE

L'interface USB sert à programmer les clés UT et les clés PR. Ce périphérique est connecté à un ordinateur par un câble USB. Le logiciel FLEX pour la gestion de l'organigramme doit être installé dans l'ordinateur.

Pour la programmation, les clés doivent être insérées dans les cylindres situés dans l'interface, la clé UT (BLEUE) à gauche et la clé PR (ROUGE) à droite comme illustré.

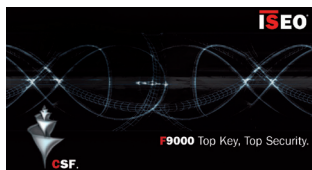


LOGICIEL FLEX

FLEX est le logiciel de gestion du système CSF. Il permet de communiquer avec les clés et les cylindres. Le logiciel fonctionne en environnement Windows et doit être installé dans un ordinateur avec au moins un port USB pour la connexion de l'interface.

Les fonctions du logiciel sont :

- Changement et fixation des activations et des désactivations des ouvertures des clés et des cylindres.
- Changement et fixation des limitations temporelles des ouvertures (plages horaires).
- Changement et fixation du numéro d'ouvertures autorisées (limitations d'emploi).
- Programmation des clés et des cylindres de l'organigramme.
- Lecture des événements des clés et des cylindres de l'organigramme.
- Gestion de la distribution des clés aux différents usagers.
- Gestion des niveaux d'utilisation du logiciel par mot de passe.



Les versions du logiciel :

• **VERSION DEMO:** Installation sans enregistrement. A la fin de l'installation le programme s'active en modalité DEMO. Cette condition limite les fonctions et le temps d'utilisation du produit.

• **VERSION DEMO KIT:** programme spécial qui ne peut être utilisé qu'avec l'organigramme placé à l'intérieur du coffret démonstratif. Ce programme s'adresse aux usagers qui souhaitent évaluer ou promouvoir un produit. La clé numérique se trouve dans le coffret DEMO KIT.

Versions commerciales du logiciel :

• **VERSION HOME:** utilisable pour un seul organigramme. Il s'adresse à l'utilisateur final souhaitant modifier les accès de son organigramme en pleine autonomie.

• **VERSION PROFESSIONAL:** utilisable pour la gestion de plusieurs organigrammes jusqu'à 100. Il s'adresse principalement aux professionnels en leur donnant la possibilité de gérer plusieurs organigrammes avec le même logiciel.

INSTALLATION DU LOGICIEL

Les exigences minimum de l'ordinateur pour l'installation du logiciel sont :

- Etre Administrateur de l'ordinateur
- 100 MByte d'espace libre de disque dur
- CPU: 2.5 GHz
- RAM: 512MByte
- ECRAN: 1024x768
- CD-ROM: 32X
- SO: Windows XP / 2000 / Vista

Ne pas connecter le périphérique USB (Interface) avant l'installation du logiciel.

- S'assurer de posséder toutes les conditions requises pour être administrateur avant l'installation.
- Désactiver tout logiciel antivirus avant l'installation.
- Insérer le CD dans l'ordinateur, si l'installation n'est pas automatique exécuter le fichier "SETUP.EXE" dans le CD. Suivre la procédure guide pour l'installation.
- Redémarrer l'ordinateur et connecter l'interface USB.

Voir connexion de l'interface et installation des drivers. Pour que le logiciel soit opérationnel il faut insérer la clé d'activation qui doit être demandée à ISEO en utilisant la procédure d'Enregistrement et Activation du Logiciel.

ATTENTION:

APRÈS L'INSTALLATION IL FAUT COPIER LE FICHIER-ORGANIGRAMME AVEC EXTENSION ".FLX" DANS L'ORDINATEUR AFIN QUE L'ON PUISSE SAUVEGARDER LES CHANGEMENTS. CE FICHIER EST CONTENU DANS LE CD FOURNI.

ATTENTION:

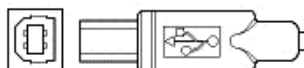
LE LOGICIEL FLEX NE PEUT ÊTRE UTILISÉ QUE QUAND LA CLÉ PR EST INSÉRÉE.

CONNEXION DE L'INTERFACE

L'interface est fournie avec le câble USB pour la connexion à l'ordinateur. Le câble, 1,5 m. de long, possède aux extrémités deux connecteurs, A et B, illustrés dans la figure :

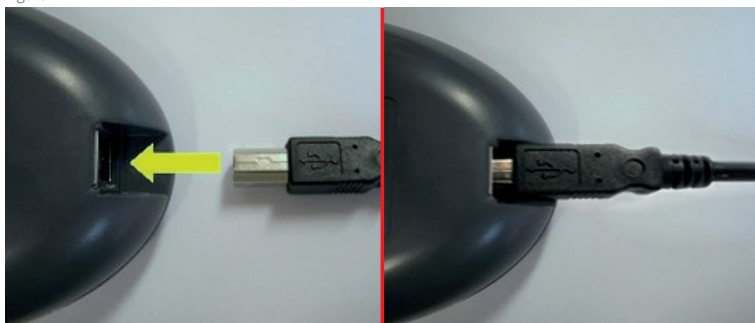


Connecteur USB type "A"



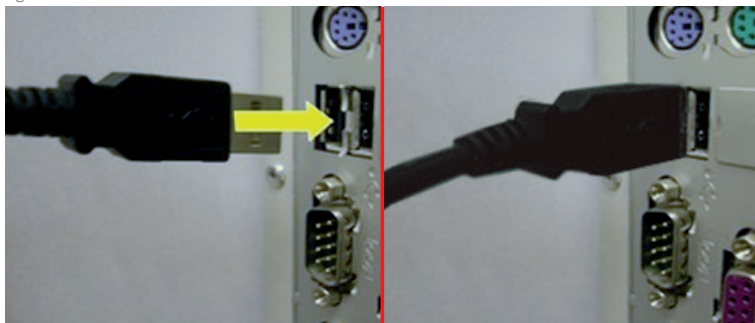
Connecteur USB type "B"

Figure A



Connecter le câble USB à l'interface par le connecteur "B"

Figure B



Connecter le câble à l'ordinateur allumé dans un port USB libre par le connecteur "A"

INSTALLATION DES DRIVER USB

1. A la fin de l'installation connecter l'interface USB à l'ordinateur. Voir Connexion de l'interface.

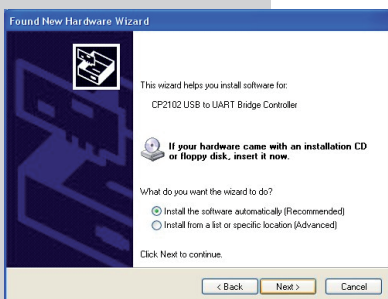
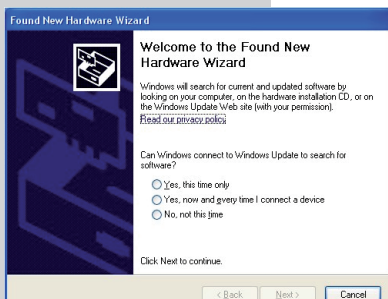
2. Le système opérationnel reconnait automatiquement la présence d'un nouvel dispositif. Faute de cela, suivre la procédure Vérification de la Connexion de l'Interface USB dans la section "FAQ".

3. La fenêtre suivante s'ouvre automatiquement:

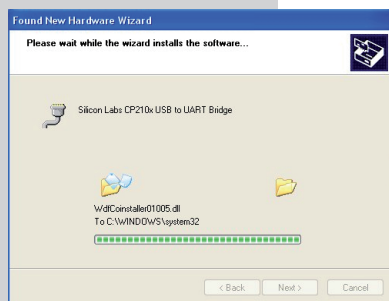
4. Choisir l'option "Oui, seulement dans cette occasion" et appuyer sur "Continuer >".

5. S'assurer que le CD-Rom soit inséré dans le lecteur CD de l'ordinateur et choisir l'option "Installer le logiciel automatiquement" et appuyer sur "Continuer >".

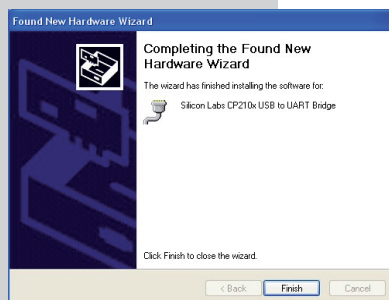
6. La case "Driver" se trouve dans un parcours différent, choisir la 2ème option "Installer une liste à parcourir spécifique" et taper le parcours correct.



7. Attendre la fin de la copie des fichiers.



8. Appuyer sur "Fin" pour sortir de l'installation.



VÉRIFICATION DE LA CONNEXION INTERFACE USB

Après avoir connecté l'interface à l'ordinateur, attendre que le périphérique soit prêt.

On peut aussi vérifier le fonctionnement de l'interface de la façon suivante:

Bouton droit de la souris "**Ressources de l'Ordinateur**", choisir "**Propriétés**" et puis "**Hardware**", appuyer sur le bouton "**Gestion des périphériques**", et ouvrir "**Ports COM et LPT**".

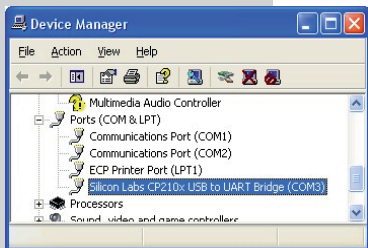
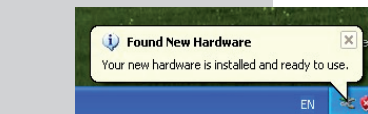
Si la liste affiche la description "**CP210x USB to UART Bridge Controller (COMX)**", où X indique le premier port libre, alors le périphérique fonctionne correctement. Faute de cela, vérifier la connexion de l'interface à l'ordinateur et, si nécessaire, appuyer sur le bouton "Rechercher modifications hardware".

ENREGISTREMENT ET ACTIVATION DU LOGICIEL

Pour utiliser toutes les fonctions du logiciel il faut enregistrer le produit et insérer la clé d'activation.

ATTENTION: APRÈS L'INSTALLATION IL FAUT COPIER LE FICHIER-ORGANIGRAMME AVEC EXTENSION ".FLX" DANS L'ORDINATEUR. CE FICHIER SE TROUVE SUR LE CD FOURNI AVEC LES CLÉS ET LES CYLINDRES QUI COMPOSENT L'ORGANIGRAMME.

1. Ouvrir le fichier - organigramme.
2. Du Menu "Fichier" appuyer sur "Enregistrement".
3. Remplir les champs avec les données du client et appuyer sur "Prochain >>".



Enregistrement produit	
Client Utilisateur Enregistrement	
Données Client	
Raison sociale	Iseo Sennaro S.p.A.
Adresse	Via S. Giordano, 13
Code Postal	26055 Ville Piacenza Région PS
Pays	Italy
Code TVA	
E-Mail	mail@clients.it
Version programme	ISEO
N° installation	0
Précédent Avancer >>	

4. Remplir les champs avec les données du vendeur et appuyer sur "Prochain >>".

5. Si l'utilisateur possède déjà la "Clé d'Activation", il suffit de la taper dans le champ correspondant. Autrement, si l'on ne possède pas le code d'activation, il faut le demander à ISEO en utilisant la procédure d'enregistrement implantée dans le logiciel en s'assurant d'avoir une connexion internet active.

6. Cliquer sur le bouton «Envoyer E-Mail Demande Activation» pour envoyer la requête d'activation par Internet (en s'assurant d'avoir une connexion internet active). En cas de problèmes d'envoi, cliquer sur le bouton «Imprimer Demande Activation» pour imprimer la demande et envoyer un FAX.

7. A ce point l'utilisateur doit attendre le courrier électronique où la télécopie avec le code d'activation envoyé par ISEO à l'adresse indiquée.

8. Insérer le code dans la fenêtre.

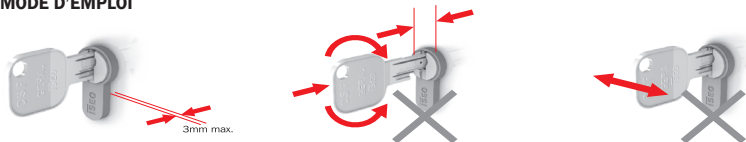
9. Appuyer sur "Confirmer Activation" pour sauvegarder le code d'activation.

10. Fermer et redémarrer le logiciel FLEX pour rendre opérationnel le code.

11. Au redémarrage du logiciel, régulièrement enregistré, la fenêtre qui indique la modalité demo n'est plus affichée.

ATTENTION: LA CLÉ D'ACTIVATION EST GÉNÉRÉE PAR ISEO SUR LA BASE DES DONNÉES ANAGRAPHIQUES DE L'USAGER. POUR INSTALLER LE LOGICIEL SUR UN AUTRE ORDINATEUR IL FAUT AVOIR UNE NOUVELLE CLÉ D'ACTIVATION. POUR INSTALLER LE LOGICIEL SUR LE MÊME ORDINATEUR AVEC DES DONNÉES ANAGRAPHIQUES DIFFÉRENTES IL FAUT AVOIR UNE NOUVELLE CLÉ D'ACTIVATION. LA CLÉ D'ACTIVATION PEUT ÊTRE RÉUTILISÉE SEULEMENT SI LE PROGRAMME EST INSTALLÉ À NOUVEAU SUR LE MÊME ORDINATEUR ET AVEC LES MÊMES DONNÉES ANAGRAPHIQUES INSÉRÉES DANS LES CHAMPS DE L'ENREGISTREMENT.

MODE D'EMPLOI



ATTENTION! AVANT D'INSERIR LA CLÉ DANS LE CYLINDRE, ACCOTER LA MAIN AU MUR AFIN DE DÉCHARGER ÉVENTUELLES CHARGES ÉLECTRIQUES.

SIGNALISATIONS VISUELLES DE LA CLÉ

Signalisations de l'état de charge de la batterie sans besoin d'insérer dans le cylindre la clé Utilisateur ou de Programmation.

Possibilité de connaître l'état de charge de la batterie en appuyant sur la partie centrale de la poignée de la clé du côté du voyant pendant environ 3 secondes :

- 1 clignotement vert : batterie chargée
- 1 clignotement jaune : batterie presque déchargée
- 1 clignotement rouge : batterie déchargée

Signalisations de la clé Utilisateur lors de l'insertion de la clé dans le cylindre :

- 1 clignotement vert : clé habilitée à ouvrir ; batterie chargée
- 1 clignotement jaune : clé habilitée à ouvrir ; batterie presque déchargée
- 1 clignotement rouge : clé habilitée à ouvrir ; batterie déchargée
- 2 clignotements rouges : clé non habilitée à ouvrir

Signalisations de la clé de Programmation lors de l'insertion de la clé dans le cylindre :

- 1 clignotement vert : clé qui a déjà effectué l'opération sur le cylindre ; batterie chargée
- 1 clignotement jaune : clé qui a déjà effectué l'opération sur le cylindre ; batterie presque déchargée
- 1 clignotement rouge : clé qui a déjà effectué l'opération sur le cylindre ; batterie déchargée
- 2 clignotements rouges : clé non habilitée à effectuer des opérations sur le cylindre
- Clignotements brefs verts : opération de chargement ou de déchargement des données. Cette opération se conclut avec un

signal visuel deux fois plus long que les précédents et de couleur :

- o Verte, si la transmission des données est correcte et la batterie est chargée
- o Jaune, si la transmission des données est correcte et la batterie est presque déchargée
- o Rouge, si la transmission des données est correcte et la batterie est déchargée
- o Double clignotement rouge en cas de détection d'erreur pendant la transmission des données

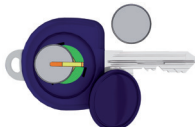
REEMPLACEMENT DES BATTERIES DANS LA CLÉ

ATTENTION! NE PAS REMPLACER LES BATTERIES EN MILIEUX AVEC UNE ATMOSPHÈRE TENTIELLEMENT EXPLOSIVE

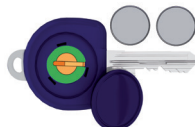
Utiliser uniquement des batteries au **LITHIUM SONY CR1620 3 Volt (70mAh)**.



Ouvrez le bouchon en le tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre



Enlevez le bouchon et soulevez légèrement l'agrafe dorée. Tournez la clé pour faire sortir les batteries



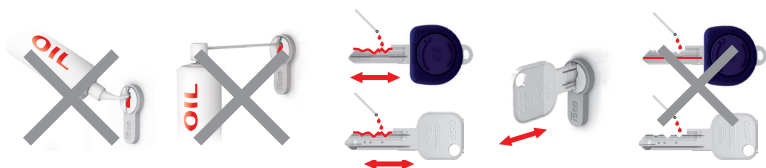
Insérez les nouvelles batteries une à la fois sous l'agrafe dorée. Fermez le bouchon en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il n'est bloqué

ATTENTION! AFIN DE NE PAS PERDRE L'HEURE INSÉRÉE DANS LA CLÉ, LE REMPLACEMENT DES BATTERIES DOIT ÊTRE RÉALISÉ DANS LES 3 MINUTES. SI L'ON DÉPASSE CE TEMPS, L'HORLOGE INTÉRIEURE DE LA CLÉ POURRAIT PERDRE L'HEURE FIXÉE. DONC, SI LA CLÉ A UNE PLAGE HORAIRE FIXÉE, L'ON PERD L'AUTORISATION À L'OUVERTURE. DANS CE CAS IL FAUT METTRE À JOUR LA DATE ET L'HEURE (VOIR GESTION DATE ET HEURE DANS L'AIDE EN LIGNE DU LOGICIEL).

L'élimination des batteries doit être effectuée conformément aux normes en vigueur dans le Pays.

TEMPÉRATURE D'UTILISATION MAX : -20 +50

LUBRIFICATION DU CYLINDRE



Iseo recommande de lubrifier les cylindres au moins une fois par an avec du lubrifiant "RIVOLTA T.R.S. plus"

La lubrification devra être effectuée uniquement comme indiqué dans la figure :

1. nettoyez scrupuleusement la denture de la clé
2. déposez une goutte de lubrifiant sur la denture de la clé
3. insérez la clé dans le cylindre plusieurs fois

Conformité du produit

Le produit est conforme à la directive EMC (compatibilité Electromagnétique)



LES PRODUITS MARQUÉS AVEC LE LOGO EX SONT CERTIFIÉS PAR L'ORGANISME NOTIFIÉ ICIM NR. 0425 CONFORME À LA DIRECTIVE ATEX AVEC LA CLASSIFICATION SUIVANTE : Ex II 2 G EEx ib IIB T4

II = Groupe d'appareils II. Appareils conçus pour fonctionner en conformité avec les paramètres opératifs fixés par le fabricant et pour garantir un niveau de protection très élevé. Les appareils de cette catégorie sont destinés aux environnements où il y a toujours, souvent ou pendant une longue période, une atmosphère explosive due à un mélange d'air et gaz, vapeurs, brouillard ou mélange d'air et poudres.

2 = Catégorie de l'appareil - protection élevé

G = Type d'atmosphère explosive - atmosphères explosives dues à la présence de gaz, vapeurs, brouillards

EEx = Protection contre l'explosion

Ib = Sécurité intrinsèque du produit (EN 60079-11)

IIB = Groupe de gaz (éthylène)

T4 = Classe de température 135 °C (ne pas confondre avec la température max déclarée de 50 °C de fonctionnement de la clé)

